



CENTRO AGRONÓMICO TROPICAL DE INVESTIGACIÓN Y ENSEÑANZA

CATIE

**ESCUELA DE POSGRADO**

**Análisis de la realidad socioeconómica, cultural, ambiental y política de las mujeres agricultoras de la Petite Rivière de Artibonite en Haití.**

Por:

Germanie Molin

Trabajo de Graduación sometido a consideración de la Escuela de Posgrado como requisito para optar por el grado de:

Máster en Práctica del Desarrollo

Turrialba, Costa Rica, 2014

Este trabajo de graduación ha sido aceptado en su presente forma por la División de Educación y el Programa de Posgrado del CATIE y aprobado por el Comité Asesor del estudiante , como requisito para optar por el grado de

**Máster en Práctica del Desarrollo**

**FIRMANTES:**




---

Isabel Gutiérrez, Ph.D.  
**Directora del Trabajo de Graduación**




---

Reinhold Muschler, Ph.D.  
**Miembro Comité Asesor**



---

Felicia Ramírez, M.Sc.  
**Miembro Comité Asesor**



---

Francisco Jiménez, Dr. Sc.  
**Decano del Programa de Posgrado**



---

Germanie Molin  
**Candidata**

## **AGRADECIMIENTOS**

Quiero expresar mis más sinceros agradecimientos:

A Dios por todas las fuerzas que me ha brindado para mantenerme firme en este camino para lograr este objetivo tan esperado.

A mi profesora consejera Isabel A Gutiérrez Montes por su paciencia, su dedicación, sus enseñanzas, sus experiencias y su apoyo en el desarrollo de este trabajo.

A la profesora Felicia Ramírez y al profesor Reinhold Muschler miembros del comité asesor por su dedicación, sus comentarios y sus aportaciones para el cumplimiento de este estudio.

A mi padre Ermann Molin y mi madre Rolande Germain por su contribución.

A Harry Charles, Mireille Pierre, Bourgette Germain, Ifalia Orisma y Malina Denat, sin su apoyo no hubiese sido posible la culminación de este estudio.

A Karry Germain Charles por su paciencia y su comprensión.

A Open Society Foundation (OSF) por el apoyo económico y por ayudarme a cumplir una etapa importante en mi vida.

A la PAPDA y Camille Chalmers por su gran contribución.

Al personal de Postgrado y de la biblioteca Conmemorativa Orton por su apoyo, su amabilidad y a todas las personas que en el CATIE me hicieron pasar momentos agradables.

A Erlande Molin, Franck Saint Jean, Donald Molin, Bernadin Germain, Garneau Germain Haim Joseph, Patrick Vilaire y Lazard Wismith por su apoyo.

A Oxfam América por su apoyo económico en la etapa de la realización del trabajo de grado.

A Nicolas Pierre Louis, Nickson Pierre-Louis, Jean Jores Pierre, la Brigada de Dessalines y las organizaciones/instituciones locales de la Petite Rivière de Artibonite y de Liancourt por su plena participación en la realización del trabajo de grado.

A todo el claustro de profesores y profesoras que han impartieron clases dentro de la maestría.

A todos, todas mis compatriotas y mis compañeras (ros) de la promoción 2013 – 2014 por la amistad y el apoyo brindado en esta linda experiencia.

A todas las personas de una forma u otra que han aportado su grano de arena para el logro de este trabajo y este sueño.

<b>CONTENIDO</b>	
<i>AGRADECIMIENTOS</i> .....	<i>III</i>
<i>CONTENIDO</i> .....	<i>IV</i>
<i>ÍNDICE DE CUADROS</i> .....	<i>VI</i>
<i>ÍNDICE DE FIGURAS</i> .....	<i>VI</i>
<i>ACRÓNIMOS</i> .....	<i>VII</i>
<i>RESUMEN</i> .....	<i>IX</i>
<i>1. INTRODUCCIÓN</i> .....	<i>1</i>
1.1 Instituciones demandantes del estudio:.....	<i>3</i>
<i>2. JUSTIFICACIÓN</i> .....	<i>4</i>
<i>3. OBJETIVOS</i> .....	<i>4</i>
3.1 Objetivo general:.....	<i>4</i>
3.2 Objetivos específicos .....	<i>4</i>
<i>4. MARCO CONCEPTUAL</i> .....	<i>5</i>
4.1 Análisis de género .....	<i>5</i>
4.2 Tipos de trabajo según el género.....	<i>6</i>
4.2.1 Trabajo productivo.....	<i>6</i>
4.2.2 Trabajo reproductivo.....	<i>6</i>
4.2.3 Trabajo comunitario.....	<i>6</i>
4.3. División del trabajo por género .....	<i>6</i>
4.4 Medios de vida y estrategias de vida .....	<i>7</i>
4.5 Marco de los capitales de la comunidad.....	<i>7</i>
4.6 Necesidades humanas fundamentales .....	<i>8</i>
<i>5. METODOLOGÍA</i> .....	<i>9</i>
5.1. Breve Descripción del área de estudio.....	<i>9</i>
5.2. Enfoque Metodológico.....	<i>11</i>
<i>6. RESULTADOS Y DISCUSIONES</i> .....	<i>15</i>
6.1 Descripción de recursos de las mujeres .....	<i>15</i>
6.1.1 Capital Humano .....	<i>15</i>

6.1.2 Capital Social .....	17
6.1.3 Capital Cultural.....	17
6.1.4 Capital Natural.....	18
6.1.5 Capital Físico o Construido .....	20
6.1.6 Capital Financiero .....	22
6.1.7 Capital Político .....	24
6.2 Identificación de los principales medios y estrategias de vida de las mujeres presentes en la zona considerada.....	25
6.3 Percepción de la satisfacción de necesidades Fundamentales de las mujeres agricultoras de la Petite Rivière de Artibonite. ....	26
6.3.1 Necesidades Básicas .....	26
6.3.2 Necesidades de la persona .....	27
6.3.3 Necesidades del entorno .....	28
6.3.4 Necesidades de Acción.....	29
6.4 Tipología de las mujeres implicadas en la agricultura de la Petite Rivière de Artibonite .....	32
6.5 Contribución de las mujeres en la agricultura .....	33
6.6 Análisis FODAAR de las mujeres implicadas en la agricultura basando en los aspectos Fuertes, Débiles, Aspiraciones y los Resultados esperados. ....	35
6.7 Factores limitantes de las mujeres agricultoras de las secciones comunales .....	37
6.8 Síntesis necesidades de las mujeres .....	41
7. CONCLUSIONES .....	46
8. RECOMENDACIONES.....	49
9.LECCIONES APRENDIDAS .....	51
10. LIMITES DEL ESTUDIO.....	51
11. REVISIÓN BIBLIOGRÁFICA.....	52
ANEXOS .....	55

## ÍNDICE DE CUADROS

Cuadro 1. Objetivos específicos y preguntas orientadoras.....	5
Cuadro 2. Los Capitales y aspectos relacionados con la realidad de las mujeres rurales.....	7
Cuadro 3. Matriz de necesidades humanas fundamentales.....	8
Cuadro 4. Distribución de trabajo según el sexo en la zona de estudio (caso de Pérodin).....	25
Cuadro 5. Síntesis de percepción de satisfacción de necesidades fundamentales de las mujeres agricultoras.....	31
Cuadro 6. Comparación entre los tres tipos de mujeres implicadas en la agricultura en la Petite Rivière de Artibonite.....	33
Cuadro 7. Principales alimentos producidos por las mujeres.....	35
Cuadro 8. Análisis FODAAR de las mujeres implicadas en la agricultura basando sobre diferentes aspectos.....	36
Cuadro 9. Principales factores limitantes de las mujeres agricultoras.....	39

## ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Mapa de ubicación de Petite Rivière de Artibonite.....	9
Figura 2. Climograma de Petite Rivière de Artibonite.....	10
Figura 3. Las seis (6) etapas del estudio.....	11
Figura 4. Ejemplos de vías de acceso y tipos de transportes presentes en la zona de estudio...	20
Figura 5. Ejemplos de centros de salud de Pérodin.....	21
Figura 6. Ejemplo de una letrina y de casa en la zona de estudio.....	22
Figura 7. Ejemplos de modo de contribución de las mujeres agricultoras.....	34

## ACRÓNIMOS

<b>ASEC:</b>	Asamblea de Secciones Comunales
<b>BAC:</b>	Bureau Agricole Communal (Oficina Agrícola Comunal)
<b>CASEC:</b>	Consejo de Administración de Secciones Comunales.
<b>CEPAL:</b>	Comisión Económica para América Latina y el Caribe
<b>COPECPRA:</b>	Cooperativa de Ahorro y de Crédito de la Petite Rivière de Artibonite
<b>FAO:</b>	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
<b>HTG:</b>	Gourde Haitiano
<b>IHSI:</b>	Instituto Haitiano de Estadística y de Informática
<b>IICA:</b>	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
<b>LEISA:</b>	Low External Input Sustainable agriculture ( <i>Agricultura de Bajos Insumos Externos</i> )
<b>MAFLPV:</b>	Movimiento de Ayuda a las Mujeres de Liancourt Payen Verrettes
<b>MARNDR:</b>	Ministerio de Agricultura, de Recursos Naturales y de Desarrollo Rural
<b>MCC:</b>	Comunidad Central Menonita y Marco de Capitales de la Comunidad
<b>MODEP:</b>	Movimiento Democrático Popular
<b>ODVA:</b>	Organismo de Desarrollo del Vallé de l'Artibonite
<b>PAPDA:</b>	Plataforma Haitiana de Incidencia para un Desarrollo Alternativo ( <i>Plateforme Haïtienne de Plaidoyer pour un Développement Alternatif</i> )
<b>RACPABA:</b>	Red de Asociación de Cooperativa para el Comercio de productos Agrícolas de Artibonite Bajo
<b>RG:</b>	Recensement Général de l'Agriculture ( <i>Censo General Agrícola</i> )
<b>SNGRD:</b>	Sistema Nacional de Gestión de Riesgo y de Desastre



<b>SOFA:</b>	Solidarite Fanm Ayisyèn (Solidaridad de Mujeres Haitianas)
<b>SRI:</b>	Sistema de Arroz Intensivo (System of Rice Intensification)
<b>US\$:</b>	Dólar Americano
<b>VIH/SIDA:</b>	Virus de Inmunodeficiencia Humana/ Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida

## RESUMEN

Este trabajo se realizó en la comuna de la Petite Rivière de Artibonite con el objetivo de llevar a cabo un análisis participativo de la realidad socioeconómica, cultural, ambiental y política de las mujeres agricultoras de dicho sitio en Haití a fin de aportar en la implementación de programas, proyectos y políticas públicas desde un enfoque de equidad e inclusión. Se identificaron y resaltaron las contribuciones de las mujeres en las diferentes actividades productivas, reproductivas y comunitarias así como las principales limitaciones que afectan su trabajo, su desarrollo personal y su comunidad. La recopilación de la información se realizó mediante entrevistas semiestructuradas individuales y grupales, talleres, grupos focales y observaciones participativas. Se empleó la técnica bola de nieve para seleccionar las personas informantes y recolectar la información necesaria. También se realizó un análisis FODAAR que permitió obtener una mayor claridad de las condiciones internas (Fortalezas y Debilidades) y externas (Oportunidades y Amenazas), además de las Aspiraciones y los Resultados esperados de las mujeres. Los resultados revelan que las mujeres agricultoras tienen acceso limitado a los recursos o capitales, p.ej., financiero (crédito y otros) y natural (tierra) para realizar sus actividades, lo cual repercute negativamente en la calidad de vida de ellas y de sus familias. Igual que en otros lugares del mundo, las mujeres Haitianas rurales tienen un fuerte capital cultural y social representado en el conocimiento local sobre la agricultura y en la forma de organizarse en sus comunidades. Además, se observa muy claramente que no se han cubierto todas las necesidades fundamentales para su desarrollo personal y local. Con respecto al capital natural, la contaminación de agua, la no existencia de un sistema de acueductos en las casas y la degradación del medio ambiente de la zona son aspectos que impactan en la salud de las mujeres. También ellas gozan de sus derechos políticos ya que pueden elegir y ser elegidas. A pesar de todas las dificultades, las mujeres contribuyen mucho en la agricultura al participar en todas las etapas de la producción agrícola. Ellas participan como abastecedoras de mano de obra, conocedoras e interlocutoras de conocimientos tradicionales, conservadoras de especies, transformadoras y vendedoras de productos. A pesar de las adversidades, son quienes garantizan la seguridad alimenticia de su familia y generan ingresos en su hogar mediante la producción y la venta de productos y/o de servicios. Ellas contribuyen en grandes partes (más de 30% y 100% en el caso de mujeres solteras) en la economía local y su familia. Con el fin de fortalecer los diferentes capitales y necesidades de las mujeres, se recomienda desarrollar y reforzar estrategias, proyectos y programas con enfoque de equidad de género para aumentar las posibilidades y eliminar las restricciones que enfrentan ellas en el acceso y control de recursos y servicios.

**Palabras claves: mujeres agricultoras, capitales de la comunidad, medios de vida, estrategias de vida, satisfacción de necesidades, conocimiento local y seguridad y soberanía alimenticia**

## **1. INTRODUCCIÓN**

En las zonas rurales, de acuerdo a los roles asignados por la sociedad, las mujeres son las principales responsables del sostenimiento de sus familias lo cual las impulsa a desarrollar múltiples estrategias de subsistencia, para salir de las condiciones de pobreza. En América Latina y el Caribe, la población rural asciende a cerca de 121 millones de personas, de las cuales 58 millones son mujeres, es decir, corresponden al 48% de la población rural cuya contribución es clave en la producción de alimentos y en el desarrollo económico de la región (Ballara *et al.* 2009).

También se observa que, en promedio, el 78,5% de las mujeres rurales, están incorporadas de manera activa al trabajo agrícola a partir de sus 15 años de edad y hasta los 59 años, participando activamente en todas las etapas de la agricultura (cereales, verduras y frutas), desde la siembra hasta la cosecha, y en muchas ocasiones, en los procesos agroindustriales y la comercialización (Ballara *et al.* 2012)

El papel y la condición de la mujer en la agricultura y en las áreas rurales varían en función de la región, edad, etnia y clase social y esta situación va cambiando rápidamente en algunas partes del mundo. Las mujeres trabajan en la agricultura por cuenta propia, en el hogar como trabajadoras no remuneradas y poco remuneradas en otras actividades como en las empresas agrícolas. Las mujeres agricultoras son menos productivas que los hombres y este hecho parece estar relacionado con el limitado acceso a los bienes de producción (tierra, financiamiento, tecnología y otros).

Igualmente, se reporta que las mujeres no se benefician equitativamente de algunas ventajas. Como las capacitaciones, la información y el conocimiento, resaltando que si los hombres y mujeres disfrutaran de un acceso equitativo a los recursos productivos agrícolas, la producción alimentaria en los países en desarrollo aumentaría entre 2,5 y un 4%; lo suficiente como para salvar del hambre a unos 100-150 millones de personas y ayudar a conseguir el Objetivo de Desarrollo del Milenio sobre la reducción del hambre y la pobreza (FAO 2011).

La conexión entre mujeres y soberanía alimentaria es evidente, pues en la agricultura de traspatio, las mujeres cumplen una función clave para la seguridad alimentaria de las familias, ya que producen granos, hortalizas y otros alimentos básicos para el consumo del hogar. Asimismo, se reportan que los excedentes de los alimentos producidos son comercializados en los mercados locales, lo que posibilita captar ingresos que permiten complementar la dieta alimenticia de las familias (Ballara *et al.* 2009).

Gracias a su estrecha relación con la agricultura de subsistencia, las mujeres tienen conocimientos tradicionales sobre semillas, técnicas de cosecha, almacenamiento y productos tradicionales, sin embargo no son reconocidas. Además la mayoría de mujeres no tiene derecho de acceso a tierra y agua, por lo cual tienen muy poco poder de decisión en los sistemas productivos en comparación con los hombres. Las desigualdades de género existentes en el control de los medios de vida limitan la producción alimentaria por parte de las mujeres. (LEISA 2009).

Según Toussaint (2011), en Haití se da la feminización de la pobreza, empezando por el hecho que 65,7% de las mujeres son analfabetas (las niñas entran en la escuela más tarde que los niños). Las mujeres representan 51,8% de la población y 47,7% de la población económicamente activa y aunque sean mayoritarias, siguen enfrentando una persistente opresión y miseria y sufren tensiones sociales y políticas. A pesar de todas estas dificultades, las mujeres contribuyen en grandes partes en la economía haitiana. Producto de las necesidades que enfrentan, se ven obligadas a trabajar en cualquier lugar y condición, con remuneraciones muy bajas y susceptibles de tener que cambiar de actividades según la coyuntura; se reconoce que las mujeres haitianas dominan el sector informal (comerciantes, costureras, criadas entre otros); en el sector de servicios sociales, representan 10,7% de la mano de obra, un 40,3% en la función pública y un 6% en los demás sectores.

En promedio se calcula que reciben un salario inferior (40% menos) comparando al de los hombres por un trabajo equivalente (Toussaint 2011). En el medio rural, las mujeres haitianas participan en la dinámica de crear iniciativas para el desarrollo local y la agricultura. Cumplen una función clave para la seguridad y soberanía alimentaria de su familia siembran, chapean, cosechan, venden, se ocupan del ganado y además de todo eso, gestionan también los asuntos domésticos. A veces, para ganar un poco más de dinero, muchas de ellas trabajan como obreras agrícolas.

Paradójicamente, a pesar de todos sus esfuerzos y de sus horas de trabajo, ellas son las más pobres de los pobres ya que son víctimas de discriminación, puesto que culturalmente y socialmente, las mujeres se encuentran en desventaja en comparación con los hombres que hacen las mismas labores, sus trabajos son invisibles y poco valorizados (Predestin 2006).

En las familias campesinas haitianas, alrededor de un 40% de los hogares tienen mujeres como jefas de la familia, cargando con todas las responsabilidades de su hogar. Esta condición les ha permitido ser propietarias, comprar, vender y heredar tierras. También están libres de transferirlas a su descendencia, sin embargo, en la mayoría de los casos, no gozan de sus derechos de herencia de forma igualitaria en la práctica. Ellas no reciben la misma cantidad en el momento de reparto en muchos casos. La viabilidad futura de la agricultura familiar haitiana depende de la igualdad entre mujeres y hombres (Oxfam 2010).

Según el documento de MARNDR y otras organizaciones (2011), en el departamento de Artibonite, las mujeres agricultoras trabajan en 48,102 explotaciones agrícolas (o sea un 29.4% del total), participan en numerosas actividades agrícolas entre las que se cuentan: la recolección de hongo (33,5%), producción vegetal (29%), avicultura (28.5 %), servicios agrícolas (27.7%), ganadería y acuicultura (26.3%) y la producción de carbón (23.3%).

Aunque el esposo y la esposa trabajan la tierra juntos, es él quien decide de la utilización del dinero generado en la venta de las cosechas, 25% de las mujeres haitianas se dedican a la agricultura solamente poseen el título de propiedad de 11 % de tierras agrícolas (MODEP 2014).

### **1.1 Instituciones demandantes del estudio:**

El presente trabajo ha sido solicitado por dos organizaciones comprometidas con el desarrollo y mejora en la calidad de vida de las mujeres agricultoras haitianas: la Plataforma Haitiana de Incidencia para un Desarrollo Alternativo (PAPDA) y Oxfam América.

PAPDA, tiene en su misión y visión el reforzar las capacidades de los movimientos sociales en Haití, de manera que se involucra cada vez más en el sector de la mujer y de la agricultura familiar en Haití a fin de contribuir en todas iniciativas capaces de transformar positivamente las realidades de las zonas rurales.

Las iniciativas de la PAPDA se desarrollan dentro de las acciones de Oxfam América, la cual tiene como visión “Un mundo justo y sin pobreza”. Oxfam impulsa programas de desarrollo y de respuesta a emergencia, así como campañas dirigidas a cambiar las políticas globales que mantienen y agudizan la pobreza. Además, tiene la independencia y la capacidad de ejercer presión internacional para promover cambios nacionales y globales en favor de las comunidades en necesidad. Plantea que con frecuencia, los problemas locales de los más pobres en todo el mundo están ligados a prácticas y políticas nacionales o internacionales, por lo que centra sus acciones en estos aspectos.

En esta perspectiva, PAPDA une esfuerzos con Oxfam América para aportar y brindar apoyo financiero y logístico al estudio sobre la realidad socioeconómica, política, ambiental y cultural de las mujeres agricultoras de la Petite Rivière de Artibonite. Los resultados del estudio les servirán a ambas organizaciones como insumo para hacer incidencia en políticas públicas y para implementar proyectos y programas que contribuyan a revertir la situación actual de las mujeres agricultoras en Haití.

## **2. JUSTIFICACIÓN**

La presente investigación se encuentra centrada en las mujeres rurales agricultoras de Petite Rivière de Artibonite, considerando que en el sector rural, son ellas que soportan la mayor carga y son las más discriminadas y excluidas. Igualmente, son las que realizan la mayor contribución y las que solucionan los problemas que enfrentan cotidianamente sus familias. A pesar de todas sus contribuciones y aportes son poco vistas y tomadas en cuenta, su trabajo no es reconocido, además, no se cuenta con datos actualizados que revelen sus problemas o demandas, ni sus características.

Teniendo en cuenta esta necesidad, se justifica realizar un análisis sobre la realidad de las mujeres rurales, no solo para conocer su situación sino para contar con un estudio actualizado que se pueda utilizar para plantear acciones que las beneficien. El estudio debe revelar sus principales características, formas de vida, jornadas laborales, sus problemas principales, necesidades y aspiraciones en el ámbito económico, social, ambiental, cultural y político.

## **3. OBJETIVOS**

### *3.1 Objetivo general:*

Realizar un análisis participativo de la realidad socioeconómica, cultural, ambiental y política de las mujeres agricultoras de la Petite Rivière de Artibonite en Haití a fin de aportar en la implementación de programas, de proyectos y políticas públicas desde un enfoque de equidad e inclusión.

### *3.2 Objetivos específicos*

1. Caracterizar las condiciones de las mujeres agricultoras de la zona de estudio.
2. Identificar las principales potencialidades, aportes y dificultades que enfrentan las mujeres agricultoras y aspectos potenciales de su participación en los sistemas productivos agrícolas.
3. Plantear recomendaciones que contribuyan al diseño de políticas públicas y programas de desarrollo orientadas a mejorar la posición y condición de las mujeres agricultoras en Haití.

Cada objetivo específico tiene una serie de preguntas orientadoras para facilitar la colecta, organización, análisis de datos y la generación de productos y resultados (Cuadro 1).

**Cuadro 1. Objetivos específicos y preguntas orientadoras**

OBJETIVOS	PREGUNTAS ORIENTADORAS
OE 1. Caracterizar las condiciones de las mujeres agricultoras de la zona de estudio.	<p>¿Cuál es el perfil de las mujeres que se dedican a la agricultura?</p> <p>¿Cuáles son los recursos o capitales con que cuentan las mujeres agricultoras?</p> <p>¿Cuáles son las estrategias de vida de las mujeres?</p>
OE2. Identificar las principales potencialidades, aportes y dificultades que enfrentan las mujeres agricultoras y aspectos potenciales de su participación en los sistemas productivos agrícolas.	<p>¿Cómo contribuyen las mujeres a la agricultura?</p> <p>¿Cuáles son los alimentos producidos por las mujeres?</p> <p>¿Cuáles son las técnicas agrícolas implementadas por las mujeres en la producción agrícola?</p> <p>¿Cuáles son los principales problemas enfrentados por las mujeres agricultoras?</p>
OE 3. Plantear recomendaciones que contribuyan al diseño de políticas públicas y programas de desarrollo orientadas a mejorar la posición y condición de las mujeres agricultoras en Haití.	<p>¿Cuáles son las acciones específicas que se podrían desarrollar para cambiar las condiciones de las mujeres agricultoras?</p>

## 4. MARCO CONCEPTUAL

### 4.1 Análisis de género

El género es el conjunto de características psicológicas, sociales y culturales que la sociedad asigna diferenciadamente a hombres y mujeres. Estas características no se traen desde el nacimiento, no son biológicas (Ramírez *et al.* 2012).

El análisis de género es un proceso teórico–práctico que sirve para conocer las diferencias de roles entre hombres y mujeres, permite también diferenciar las responsabilidades, acceso, uso y control que tienen las personas sobre los diferentes recursos, así como, los problemas, necesidades u oportunidades con el objetivo de planificar acciones de desarrollo con equidad (Alfaro 1999).

## **4.2 Tipos de trabajo según el género**

Según Blanco y colegas (2003), para asegurar la reproducción y supervivencia los seres humanos se desarrollan distintos tipos de trabajo entre los cuales se mencionan el productivo, reproductivo y el comunitario.

### *4.2.1 Trabajo productivo*

El trabajo productivo comprende las actividades que generan ingresos, bienes, servicios u otros beneficios para el hogar y con los cuales se asegura la reproducción familiar; Socialmente es una actividad asignada al sexo masculino, pero, en realidad tanto niños, jóvenes y mujeres también realizan este trabajo (Blanco *et al.* 2003).

### *4.2.2 Trabajo reproductivo*

El trabajo reproductivo comprende las actividades de reproducción biológica, mantenimiento de la familia, educación de los niños y niñas, cuidado de la salud, socialización, alimentación y todas las tareas que esto implique. Generalmente este trabajo es realizado por mujeres, quienes hacen las actividades domésticas (Blanco *et al.* 2003).

### *4.2.3 Trabajo comunitario*

El trabajo comunitario se entiende como las actividades realizadas en la comunidad para asegurar la reproducción familiar, defensa y mejora de las condiciones de vida y de la organización de las comunidades. En este tipo de trabajo participan tanto hombres como mujeres, quienes dedican tiempo al trabajo voluntario, a la participación en los comités comunales, juntas de padres y madres de familia, entre otros (Blanco *et al.* 2003).

## **4.3. División del trabajo por género**

La división sexual del trabajo nos hace entender que en la sociedad hombres y mujeres realizan funciones diferentes y que el entorno social, cultural y económico donde crece el individuo decide qué tareas deben desempeñar los varones y que tareas les corresponden a las mujeres (Astelarra 2005).

Gutiérrez (2006) argumenta que decir que una persona es hombre o mujer es una forma de establecer algunas prácticas sociales de acuerdo a las condiciones del cuerpo, la reproducción y la sexualidad y en este sentido las relaciones sociales se desarrollan alrededor de la división de lo que se concibe como femenino o propiamente masculino.

Con respecto al grado de participación en actividades agrícolas al nivel de familia, las mujeres tienen un alto grado de involucramiento en actividades agrícolas que tradicionalmente son atribuidos por hombres. La división del trabajo en las familias se caracteriza por la definición del terreno de acción de las mujeres siendo mayor la participación femenina en los huertos caseros, debido a la cercanía estos a la casa y además es el lugar donde la producción es destinada en su mayoría para el autoconsumo (Frederick 1996 tomado de Toruño 2012).



#### 4.4 Medios de vida y estrategias de vida

Se define medios de vida como las actividades productivas y reproductivas que las familias realizan al combinar los recursos y capitales para generar bienes y servicios; es decir son las diferentes acciones con las que cada ser humano satisface sus necesidades. Los medios de vida y las estrategias son cambiantes ante la influencia de factores que modifican el contexto donde se desarrollan (tendencias ambientales, políticas, tecnológicas) y pueden cambiar a lo largo del tiempo (Imbach 2012).

De acuerdo con Imbach (2012), los medios de vida por si solos generalmente no satisfacen las metas de vida de las personas, por lo tanto cada familia o grupo de personas selecciona y mezcla estos medios de vida para construir una estrategia de vida y satisfacer sus necesidades; las estrategias de vida son entonces el conjunto de los medios de vida que cada persona o familia desarrolla para vivir.

#### 4.5 Marco de los capitales de la comunidad

Los capitales son los recursos de distinto tipo que poseen (o acceden) las personas, familias y sus comunidades. Estos recursos pueden ser usados (o invertidos) para crear más recursos a largo plazo (Flora *et al.* 2004) (Cuadro 2).

**Cuadro 2. Los Capitales y aspectos relacionados con la realidad de las mujeres rurales (Basado en Flora et al. 2004, Gutiérrez y Siles 2009).**

Capital	Aspectos relacionados con la realidad de las mujeres rurales
Humano	Educación, capacidades, salud y migración
Cultural	Idioma, religión, símbolos, prácticas de trabajo, Identidad colectiva
Social	Organización, acción grupal, trabajo en conjunto, reciprocidad contactos, familia afuera y pertenencia
Político	Presencia de instituciones del Gobierno en la comunidad Acceso a procesos e instancias de decisión fuera de la comunidad (Municipio, Departamento, etc.) y libertad de elección.
Natural	Aire, agua, biodiversidad y ecosistemas.
Producto/financiero	Equipos para producción y extracción, herramientas, dinero propio, crédito, ahorros y subsidios.
Construido	Vivienda, escuelas, puestos de salud, acueducto, electricidad y telecomunicaciones.

#### 4.6 Necesidades humanas fundamentales

Imbach (2012) argumenta que las necesidades humanas fundamentales son aquellas necesidades esenciales que deben ser satisfechas para que las personas lleven una vida digna y les permita desarrollar todas sus potencialidades, el autor afirma que estas necesidades son satisfechas de acuerdo a la disponibilidad de recursos y a la producción de medios y estrategias de vida (Cuadro 3)

**Cuadro 3. Matriz de necesidades humanas fundamentales**

Necesidades humanas fundamentales	
Grupos	Detalle
Básicas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentación.</li><li>• Salud (cuidado personal)</li><li>• Reproducción.</li><li>• Seguridad (física, social, legal).</li><li>• Resguardo (vivienda y vestimenta)</li></ul>
De la persona	<ul style="list-style-type: none"><li>• Afecto (familia, amigos)</li><li>• Conocimiento (capacitación, experiencia, estudio)</li><li>• Identidad (pertenencia, espiritualidad)</li><li>• Autoestima y responsabilidad</li></ul>
De entorno	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ambiente saludable (agua, aire, naturaleza)</li><li>• Libertad (deberes, derechos, posibilidad de decidir)</li></ul>
De acción	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trabajo creativo y productivo</li><li>• Recreación (descanso y recreación)</li><li>• Participación (organización, solidaridad)</li><li>• Comunicación</li></ul>

## 5. METODOLOGÍA

### 5.1. Breve Descripción del área de estudio

Según los datos de Haitiinfos (2013), Petite Riviere de Artibonite es una de las comunas del cantón de Dessalines del departamento de Artibonite que está ubicada al norte de Puerto Príncipe. Limitando al norte con la comuna de Dessalines, al sur con la comuna de Verrettes, al este con el departamento del Centro y al oeste con la ruta nacional número #1. Sus coordenadas geográficas están dadas por 19° 08' Norte 72° 29' Oeste (Figura 1).

El área superficial de la comuna es de 506,71 km<sup>2</sup> y cuenta con una población total de 162 938 habitantes de los cuales se encuentran 81 999 hombres, 80 939 mujeres y 99 478 personas más de 18 años. Dentro del total de las mujeres 58 449 viven en zonas rurales (IHSI 2012).

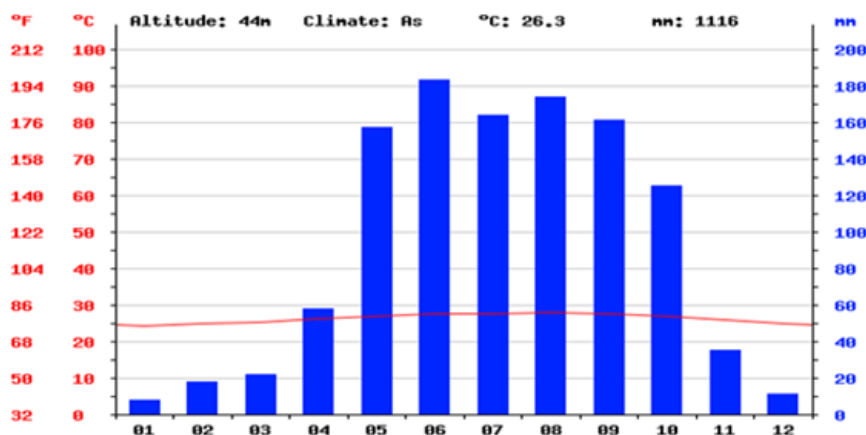
La comuna de la Petite Rivière de l'Artibonite presenta un relieve marcado por presencia de llanuras en secciones comunales de Bas Cousin I, Bas Cousin II, Savane a Roche (en una parte) y de montañas en las tres otras secciones Labady, Perodin, Medor (Comité Comunal SNGRD 2011).



**Figura 1. Mapa de ubicación de Petite Rivière de Artibonite (Fuente: Corpra).**

La zona tiene un clima tropical con una precipitación anual de 1116mm, con la mayoría de la precipitación entre los meses mayo a octubre. Se le categoriza como As, es decir que tiene una

precipitación mínima < 60 mm en verano, según la clasificación del clima de Köppen-Geiger con una temperatura media anual de 26.3 °C (Climate Data, 2014) (Figura 2).



**Figura 2. Climograma de Petite Rivière de Artibonite (Fuente: Climate Data 2014).**

Según el estudio de climate data (2014), a nivel de Petite Rivière de Artibonite, se observa que el mes más seco es el de enero con 8 mm del año mientras que en el mes de Junio se anota mayores precipitaciones del año (183 mm). La diferencia en la precipitación entre el mes más seco y el mes más lluvioso es de 175 mm. Las temperaturas medias varían durante el año en un 3.4 °C. (Figura 2).

Los suelos son clasificados como productivos; son de color negro, a veces gris en las llanuras, mientras que el tono más claro es dominante en las cuencas. En las llanuras de regadío se encuentra los suelos más desarrollados (tamaño de partícula fina) y de rocas en las laderas y las colinas (Comité Comunal SNGRD 2011).

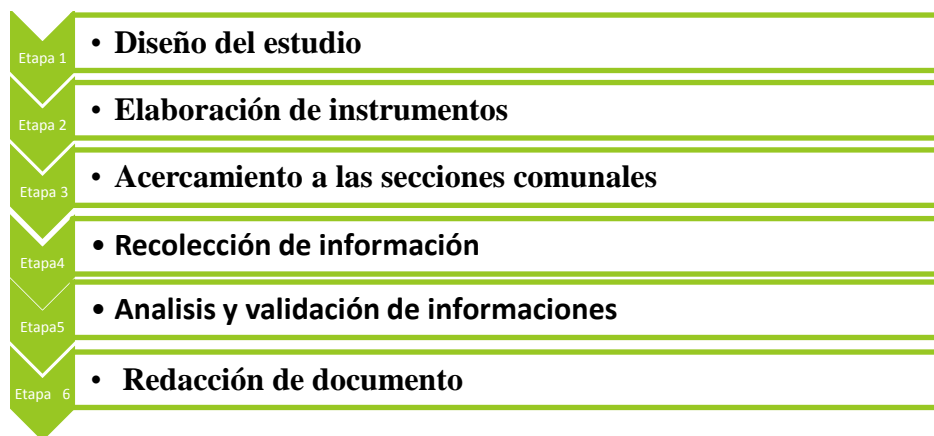
La vegetación de la Comuna es bastante diversificada, pero muy afectada por la deforestación. Las zonas llanas son dominadas principalmente por árboles frutales como el mango y otros; en las montañas, se encuentran frutales, cítricos (pomelo y naranja) y árboles forestales (pino y otros).

En general, la zona es altamente agrícola, en donde se cultiva ñame amarillo, camote, sorgo, maíz, repollo, frijol negro y rojo, yuca, cítricos, café, cacao y arroz (Comité Comunal SNGRD 2011)

## 5.2. Enfoque Metodológico

### Diseño metodológico

El estudio se realizó en el municipio de la Petite Rivière de Artibonite en seis etapas entre los meses de Mayo-Noviembre 2014 (Figura 3). Para el desarrollo de la presente investigación se utilizaron principalmente metodologías e instrumentos cualitativos, a saber: la observación participativa, la realización de talleres y grupos focales y la aplicación de entrevistas semi-estructuradas a familias, a organizaciones locales (organizaciones de mujeres y organizaciones campesinas), a autoridades locales, líderes y lideresas comunitarias y entes estatales.



**Figura 3. Las seis (6) etapas del estudio. Fuente: elaboración propia**

#### *Etapa 1. Diseño del estudio*

Esta etapa representa el inicio del estudio, en la cual se delimitó el tema a través del planteamiento de los objetivos y la metodología preliminar a aplicar y la justificación del estudio.

Las principales variables consideradas en el estudio incluyeron:

1. El perfil de las mujeres que se dedican a la agricultura.
2. Los recursos o capitales con que cuentan las mujeres agricultoras.
3. Los medios y las estrategias de vida de las mujeres.
4. La contribución de las mujeres en la agricultura.
5. Los alimentos producidos por las mujeres,
6. Los principales problemas enfrentados por las mujeres agricultoras.

## **Etapa 2. Elaboración de instrumentos**

Para realizar la investigación se diseñó cuatro (4) tipos de instrumentos en español y luego se los tradujo en el idioma de las personas informantes (creole haitiano) con el fin de establecer una comunicación efectiva con las personas implicadas en la realización del estudio.

### *1. Entrevistas semiestructuradas*

A través de las entrevistas se estableció una comunicación interpersonal enfocada entre las personas informantes clave de las comunidades y la persona entrevistadora afín de obtener respuestas verbales (Anexos I -II).

### *2. Grupos focales*

Se obtuvo una mayor cantidad de informaciones para triangular (Anexo III).

### *3. Observación participativa*

Para tener una mejor comprensión del contexto y para incrementar la validez de las informaciones recopiladas se empleó la observación participativa (Anexo IV).

### *4. Taller*

El instrumento del taller (Anexo V) se diseñó para permitir a la gente expresar el desarrollo de su comunidad. Para ello, participaron diferentes grupos desagregados por sexo y edad. Durante este taller se desarrollaron varias actividades como:

#### a) Análisis de tomas de decisiones.

Este ejercicio permitió determinar rápidamente y fácilmente quién toma decisiones en las familias y en las comunidades.

#### b) Uso del tiempo

Con el objetivo de desarrollar un aprendizaje mutuo entre hombres y mujeres sobre el aporte real de la mujer en las actividades de la explotación familiar.

#### c) Lluvia de ideas

Para registrar todas las ideas y percepciones de la gente involucrada en la vida de las comunidades.

#### d) Medios y Estrategia de vida

A fin de conocer las diferentes posibilidades de fuentes de ingreso que se ofrecen a la gente de la comunidad y las condiciones de acceso a estas fuentes de ingreso.

### **Etapa 3. Acercamiento de la zona del estudio.**

Se identificó y contactó a los grupos de actoras (es) de las secciones comunales que componen la zona del estudio para solicitar su plena colaboración en las diferentes actividades planteadas para generar información fiable durante todo el estudio. Se hizo un muestreo no probabilístico, basado en la técnica “bola de nieve” que consistió en seleccionar un informante clave como primer entrevistado, quien proporcionó nombres de posibles personas, familias, líderes (hombres y mujeres), organizaciones y otros que podrían brindar información útil (Gutiérrez y Siles 2009).

Luego se presentó los objetivos del estudio a los grupos de actores (ras) y se obtuvo consentimiento para participar.

### **Etapa 4. Recolección de información**

Para la recolección de la información se utilizó la investigación documental y el trabajo de campo (colecta de información primaria con los instrumentos y herramientas desarrollados en la etapa 2).

#### *1. La investigación documental*

Se consultó diferentes documentos de instituciones (MARNDR, MSPP, ISHI y otras) que trabajan en el sector de la mujer, agrícola y rural en Haití.

#### *2. El trabajo de campo*

El trabajo de campo consistió en obtener información directa mediante diferentes actividades por contacto directo con las comunidades y las personas relacionadas. Se indagó sobre los diferentes aspectos sociales, económicos y políticos de las mujeres y su contribución en la agricultura a través de uso de diferentes instrumentos seleccionados y elaborados previamente (Etapa 2).

##### a) Entrevistas semiestructuradas

Con la aplicación del protocolo de los capitales y Medios de Vida de las comunidades (Anexo 1y VI), se entrevistaron a 60 jefas de familias en las secciones comunales. Además se realizaron 10 entrevistas (3 grupales y 7 individuales) a 18 representantes (11 mujeres y 7 hombres) de 13 organizaciones locales y dos representantes de dos instituciones públicas (una mujer y un hombre). También se entrevistaron a dos representantes masculinos de dos instituciones financieras.

b) Observación participante

Se utilizó un protocolo de observación para tener una mejor comprensión del contexto de las realidades de las mujeres de las zonas de estudio (Anexo IV).

c) Grupo focal

Se realizó un grupo focal en el centro de la Petite Rivière de Artibonite con un grupo de 10 personas, 4 mujeres y 6 hombres (líderes comunitarios, personal de salud, educación y Ministerio de Agricultura) que conocen bien la realidad de la comuna por su vivencia, sus prácticas de trabajo y su compromiso.

d) Talleres participativos

Se realizaron dos talleres participativos en dos lugares diferentes (Anexo V). Uno en la 3<sup>ra</sup> sección en la parte baja de la zona de estudio, con 25 representantes (6 hombres y 19 mujeres) de 18 organizaciones locales. Además estuvieron dos organizaciones de Liancourt, una sección de una comuna limítrofe (Verrettes) de la Petite Rivière de Artibonite.

El otro taller se realizó en la parte alta (montañosa) con la participación de 11 representantes (4 hombres y 7 mujeres) de 3 organizaciones locales, un representante local y 2 autoridades sanitarias (1 mujer y 1 hombre) (Anexo VI). Las actividades desarrolladas, permitieron abordar temas como toma de decisión en las familias y en las comunidades, día laboral de la mujer y del hombre, actividades agrícolas de las mujeres, satisfacción de necesidades fundamentales, medios y estrategias de vida y aspectos relacionados con capacitación y análisis de FODAAR.

A través del FODAAR, se compararon ventajas e inconvenientes, se analizaron, se previeron los posibles problemas y entendieron también la propia visión de la gente. Es el método de análisis de FODA al cual se añade dos columnas más. La primera para resaltar las aspiraciones de las personas y la segunda se enfoca en los resultados esperados de la situación. Se refiere a: F: Fortaleza; O: Oportunidades; D: Debilidades; A: Amenazas; A: Aspiraciones; R: Resultados.

## **Etapas 5. Análisis y validación de informaciones**

Con la información colectada se realizó el procesamiento y el análisis cualitativo. Para triangular los resultados del análisis se efectuó un taller de socialización y de validación en el cual 15 personas (representantes de instituciones públicas, privadas y líderes locales,



organizaciones locales) han participado. También se contactó algunas personas de manera individual en el dicho proceso.

## **Etapa 6. Redacción de documento**

Una vez colectada, analizada y aprobada la información obtenida, se elaboró el documento final en el que en encuentran los resultados, conclusiones, resultados y recomendaciones final en el que en encuentran los resultados, conclusiones, resultados y recomendaciones.

## **6. RESULTADOS Y DISCUSIONES**

### **6.1 Descripción de recursos de las mujeres**

#### *6.1.1 Capital Humano*

Dentro de las 60 familias entrevistadas, 50 % no disponen de estudios, 35% no han terminado la primaria y solo 15% han podido terminar la escuela primaria. Estos datos coinciden con la información de MARNDR (2013) donde afirma que un 52.1% de las personas agricultoras cuyo 29.2% son mujeres, no sabe ni leer ni escribir. Según el testimonio de las entrevistadas, *“En el tiempo pasado, los padres y las madres prefirieron mandar a los niños a la escuela y dejaron a las niñas en la casa para los trabajos domésticos”*. En la actualidad esa mentalidad está cambiando gracias a los trabajos de sensibilización de las organizaciones de mujeres, sin embargo la falta de una política de educación estatal gratuita y de calidad hace que aun mucha gente no tenga acceso. Según IHSI (2012), el sistema educativo haitiano recibe solamente el 20% de los (las) estudiantes, mientras el sector privado absorbe el 80% del total. En el país, la educación es como una mercancía de mucho valor monetario, de manera que las personas marginalizadas de las secciones comunales enfrentan dificultades para acceder a la educación por falta de dinero.

Existen alternativas para algunas mujeres afiliadas a grupos organizados para recibir capacitaciones en el marco de la ejecución de proyectos en temas como producción de granos como frijol, maíz y arroz; reforestación; implementación de huertos familiares; planificación familiar; gestión de proyectos; gestión de créditos; derechos humanos; reforzamiento organizacional; transformación y comercialización de productos agrícolas. El Ministerio de Agricultura, el Ministerio de Salud Pública, MCC (Comunidad Central de Menonita), Oxfam América, Oxfam Intermon, Fonkoze, PAPDA, SOFA (Solidaridad de Mujeres Haitiana), RACPABA (Red de Asociación de Cooperativa para el Comercio de Productos Agrícolas de Artibonite Bajo) y Brigada de Dessalines fueron citados como los organismos que acostumbran a apoyar actividades de capacitación en la zona.

La deficiencia en capacitación, especialmente a las mujeres les afecta mucho sus vidas ya que no pueden desarrollar sus habilidades. Esa barrera impide que ellas logren desenvolverse como lo desean por la falta de habilidades y conocimientos que les permita manejar y desempeñarse bien su vida. Generalmente las mujeres tampoco no pueden hacen grandes cosas por falta de materiales y de presupuesto. Hay poca presencia de personas técnicas estatales en la zona acompañando a la población.

En cuanto al interés de ser capacitados, 98% de (las) personas entrevistas especialmente las mujeres desean ser capacitadas en la agricultura y se manifiestan la necesidad de aumentar la cantidad de técnicos y técnicas para capacitarlas y ofrecer asistencias técnicas en la zona.

Con respecto al tema de salud, las mujeres enfrentan muchos problemas de salud debido a las deficiencias en infraestructura apropiada, difícil acceso a los medicamentos, costos de transporte y escasos de centros de salud que permitan a la gente satisfacer sus necesidades básicas. También, el cambio de costumbres alimentarias al referir al consumo de productos importados afecta a la salud de las personas. Estos productos contienen muchos elementos químicos dañinos para la salud. Según el personal de salud y de las personas participantes de este estudio, es frecuente encontrar que las mujeres padecen de infección genitourinaria, hipertensión arterial, gastritis, infección respiratoria crónica, de tuberculosis, casos de VIH-SIDA, de cólera y otros. La infección vaginal está relacionada con el agua contaminada de los canales de irrigación que usan para bañarse, lavar ropa y hasta para tomar en algunos casos.

Algunas de las mujeres que viven en las comunidades muy apartadas (Pérodin y Médor) tienen dificultades en el momento del parto; esta situación se complica porque no se cuenta con el personal médico calificado y materiales apropiados al momento de requerirlos. Ante este caso tienen que ir al hospital de la ciudad que está situado a de 8-10 horas de caminata. Ante la ausencia de un sistema de salud gratuito y de calidad la medicina tradicional juega un papel importante en la vida de las familias, en especial de las mujeres. Ellas utilizan muchos de sus conocimientos locales para cuidar su salud y la de su familia, siendo evidente que las plantas medicinales son vitales y salvan muchas vidas humanas en las comunidades rurales del país.

Con respecto al origen de las familias, en las secciones de la parte baja de la zona del trabajo, una buena proporción de los habitantes proviene de la parte alta. Ellas afirmaron que se movieron de sección en sección en busca de una mejor calidad de vida y para tener acceso a los servicios básicos (salud, educación y otros). Las secciones comunales arroceras como la primera y la segunda atraen muchas personas jornaleras. Casi todas las familias cuentan con familiares jóvenes fuera del hogar por acceder a educación y fuentes de trabajo que no se encuentra en las zonas donde viven. Las jóvenes migran principalmente hacia Puerto Príncipe y las grandes ciudades cercanas. En general los porcentajes de migración de la zona son muy altos según las (los) participantes y afecta a las comunidades negativamente debido a que

cuando la gente migra por diversas razones, con frecuencia no regresan a vivir a su comunidad. Como resultado de la migración, las comunidades no disponen de recursos humanos suficientes para realizar algunas actividades familiares que les permita tener mayores oportunidades de desarrollo en su localidad pero les permite contar con un apoyo económico de las remesas que sus familias les envían.

### *6.1.2 Capital Social*

En la zona de estudio es frecuente encontrar que las mujeres forman muchos grupos con la finalidad de mejorar su vida y la de su familia. Cada sección cuenta por lo menos con dos organizaciones representadas por mujeres, jóvenes, productores/ras, de comité, o de iglesia para enfrentar la pobreza y la vulnerabilidad. El 100% de las familias entrevistadas señalaron que tuvieron conocimiento de la existencia de organizaciones en sus comunidades y también ellas hacen parte de un grupo. Las entrevistadas afirmaron que ellas contribuyen en la realización de actividades como la limpieza del barrio, reforestación, rehabilitación de los caminos y de los canales de riego. También ellas realizan actividades de solidaridad y de reciprocidad entre ellas (visitas de personas enfermas, comparto de comidas entre familias, entreayuda en el momento de la cosecha). Visto que en las comunidades las personas no tienen mucho dinero para comprar servicios, ellas se organizan para solidarizarse con las que necesitan ayuda.

Los principales sitios de reunión para las mujeres son las escuelas, las iglesias de la comunidad, los locales de organizaciones y se utilizan los espacios que reúnen gran cantidad de gente tales como iglesia, mercados, escuelas para comunicar mensajes de interés común. Ellas se comunican por el teléfono celular, por cartas escritas y estaciones de radio.

### *6.1.3 Capital Cultural*

Aunque Haití tiene dos idiomas oficiales (el creole y el francés), de manera general se hablan más el creole como la lengua materna. Según las entrevistadas y las organizaciones participantes, una gran parte de la población particularmente las mujeres (más de 80 %) no habla, ni escribe, ni lee bien el francés, por el hecho de que el francés se aprende más en la escuela. Muchas de ellas no han frecuentado un establecimiento escolar y otras no han terminado aún la escuela primaria.

En este estudio se encontró que el catolicismo es la religión predominante, el 60% de las entrevistadas mencionaron que son de la religión católica. También se encuentran personas que practican el protestantismo (30%) y el vodou (20%). En algunas casas se observó imágenes, banderas, personas con vestimenta relacionadas con el vodou. Se celebran fiestas tradicionalmente cristianas como la fiesta patronal, la navidad, el año nuevo, la Semana Santa así como también el día de los santos de los Muertos (1 y 2 noviembre).

El vodou es una religión importada de África por los esclavos negros. Tuvo un rol primordial en el combate cotidiano de las personas esclavizadas que conservaron la religión de su país natal (Haïti Référence 2014).

Dentro del capital cultural se debe resaltar que los conocimientos locales juegan un papel importante en las comunidades. La agricultura en esta zona está basada en la utilización de saberes empíricos. Las mujeres realizan la clasificación y el almacenamiento de semillas, utilizan las plantas medicinales y preparan los alimentos, entre otras actividades. Ellas siembran y cosechan algunos cultivos basando en las fases lunares, utilizan barreras vivas como repelentes para insectos en sus cultivos. Se basan en la localización de las nubes y de los rayos para saber si llueve en tal lugar o no, y saben qué plantas medicinales deben usar para cuidar su salud, por ejemplo después del parto.

En cuanto a la alimentación, la base alimentaria es el arroz, frijol negro, maíz, vegetales (Lalo, quimbombó, Chayote), plátano y ñame. Las mujeres desempeñan un papel clave en cada uno de los componentes de la seguridad alimentaria como productoras de alimento, generadores de ingresos, conocedoras de la biodiversidad local, procesadoras de alimentos, responsables de la nutrición familiar entre, otras actividades.

#### *6.1.4 Capital Natural*

Con respeto al tema de la tenencia de la tierra, en el caso de las mujeres se aborda de manera diferente según el lugar, el nivel económico y la tradición familiar. Dentro de las mujeres entrevistadas el 80 % manifestaron disponer de una parcela propia ya sea para la producción o para la construcción de viviendas. Las pocas propietarias poseen parcelas que miden entre 0,15 y 2 ha. Este bien se adquiere por medio de herencia (caso más frecuente), por compra y otros. Según las personas participantes, algunas mujeres de la parte baja tienen acceso y el control de la tierra mientras alrededor del 80 % de la parte montañosa no son propietarias. En este caso, ellas hacen uso de las tierras de su marido en base de la tradición de las zonas. Esta situación crea una dependencia de las mujeres hacia los hombres y las limita en sus acciones debido a que la tierra es un medio de producción bastante importante para las personas agriculturas. Generalmente las mujeres también son heredadas de los bienes de sus padres, pero los hermanos no las dejan usarlas como propietarias ni tampoco les permiten tener título de propiedad a pesar de ser heredadas. Según el testimonio de una representante de SOFA Pérodin *"La única manera para que una mujer tenga acceso y control de la tierra heredada de sus padres es no tener hermanos"*.

La tenencia de la tierra en general en la zona es un tema muy sensible que genera conflictos violentos que provocan pérdidas humanas en algunos casos. Más de la mitad de las mujeres propietarias no tienen el título de propiedad. La posesión y el uso de la tierra en zonas rurales se hacen de manera informal por las personas, basándose en la confianza y la tradición. La

venta ilegal de tierras es muy común. La gente vende una propiedad que no la pertenece utilizando título falsificado. Esta situación crea un clima de inseguridad en el sentido que en cualquier momento se puede perder el derecho de la propiedad o del uso de tierra. Cabe señalar que este problema es recurrente, existe desde hace tiempo y el gobierno no interviene de la manera correcta para resolver estos problemas y brindar a la población seguridad jurídica sobre la propiedad.

Con respecto al recurso agua, la comuna de Petite Rivière de Artibonite la dispone en abundancia a través de ríos y muchas nacientes. Las secciones de la parte baja (llana) cuentan con dos ríos grandes (el río de Estère y el de Artibonite) que facilitan la irrigación de una grande cantidad de tierra destinada a la agricultura, especialmente al cultivo de arroz. En cambio en la parte montañosa existen más nacientes y quebradas que sirven para las labores domésticos y para el consumo humano y animal.

La zona de estudio está caracterizada por una diversidad agrícola cuyo valor es inestimable en la dieta alimenticia de las familias. Cada sección tiene su especificidad en cuanto a la producción de los cultivos. En general se cultivan ñame, frijol, cítricos, aguacate, maíz, jengibre, malanga, plátano y chayote, arroz, sandía, lalo, maní, maíz, tomate y mango.

Las personas entrevistadas mencionaron que el objetivo principal de la producción de alimentos es para el autoconsumo.

La sequía prolongada y la presencia de nuevas plagas, son los principales cambios observados en los diez últimos años.

Las mujeres disponen de animales domésticos siendo las gallinas, chivos y puercos los más utilizados principalmente, para el autoconsumo y para la venta. En el caso de especies mayores como el caballo y el mulo son empleados para el transporte debido a las condiciones topográficas de algunas comunidades. Según las personas consultadas, pocas mujeres poseen ganado vacuno por falta de posibilidad económica.

El 100% de las entrevistadas utilizan el carbón y la leña en la preparación de la comida. El aprovechamiento excesivo de los árboles causa una degradación ambiental de la zona y provoca la erosión de los suelos y una disminución de volumen de agua en los cauces de las quebradas. Todo eso perturba la producción agropecuaria.

Durante el estudio, las personas entrevistadas afirmaron que no se realizan ningún manejo adecuado de los residuos y se están acostumbrados a botar los desperdicios en algún lugar de su patio (sean estos de origen orgánico e inorgánico).

### 6.1.5 Capital Físico o Construido

Las vías principales de las secciones de la parte llana de la zona del estudio son muy accesibles con respecto a las de la parte montañosa (Figura 4). Se ubican cerca de la ciudad de la Petite Rivière de Artibonite y de la ruta nacional # 1. Las personas de las comunidades utilizan motos, bicicletas, carros, mulos, caballos y burros como medios de transporte.

La parte montañosa está muy enclavada y las vías de circulación sean de lastre, son estrechas, rocosas y se vuelven intransitables en la época lluviosa. Se necesitan un automóvil 4 X 4 para poder llegar a las secciones de Pérodin y de Médor y se deben transitar en caminos muy elevados (600 -1 793 m de altura) y en mal estado. Muchos caminos secundarios son pocos accesibles aun para los animales y las personas, lo cual requiere transportar todo encima de la cabeza subiendo y bajando montes. Las mujeres están en la obligación de enfrentar esta situación casi todos los días porque son ellas quienes cargan agua, llevan los niños y las niñas al hospital, además venden las cosechas y los productos comprados para la reventa (Figura 4).



**Figura 4. Ejemplos de vías de acceso y tipos de transportes presentes en la zona de estudio.**

En algunas localidades de las secciones de la parte llana cuentan con alumbrado público en la vía principal. De manera general pocas familias tienen acceso a la electricidad, aunque la gente que vive en la ciudad de la Petite Rivière de Artibonite que cuenta con alumbrado público. A pesar de tener la instalación, el servicio no tiene un buen funcionamiento y cobertura haciendo que las familias de todas las secciones utilicen un tipo de relámpago que requiere carburante. Esta situación dificulta a las mujeres cuando tienen que realizar algunas actividades (planchar ropa, cocinar en la noche y otras) que necesitan energía, tal situación afecta su salud y reduce su eficacia y eficiencia en sus labores.

La mayoría de las mujeres utilizan el servicio de teléfono celular ofrecido por dos (2) compañías; una privada (Digicel) y la otra privada- pública (Natcom). Las dos están presentes en todas las secciones, sin embargo en algunas comunidades de Pérodin y de Médor las personas se comunican con dificultades debido a su localización lejana con respecto al alcance de cobertura de las antenas.

La zona del estudio dispone de muchos centros de salud ofreciendo servicios primarios en las secciones comunales. Estos centros registran una gran deficiencia de condiciones adecuadas como personal calificado, medicamentos y materiales para brindar un servicio de calidad. Las instalaciones no son apropiadas a las normas de construcción y a la seguridad sanitaria para brindar buenos servicios. Son casitas de 2 o 3 piezas y una galería construidas que sirven para todos los servicios (figura 5). Existe un hospital en la ciudad de la Petite Rivière de Artibonite que cuenta con una capacidad de 57 camas, 6 médicos y 12 enfermeras. La clínica externa e interna, laboratorio, salud comunitaria, urgencia, cirugía radiografía, pediatría y ginecología son servicios ofrecidos. Las personas en comunidades lejanas con complicaciones de salud tienen que visitarlo para una mayor atención médica. Las mujeres sufren mucho con esta situación de manera directa e indirecta porque ellas no pueden recibir cuidado, además son ellas que cuidan a las personas enfermas de su familia.



**Figura 5. Ejemplos de centros de salud de Pérodin.**

Con respecto a la infraestructura para la educación, la zona cuenta con la presencia de varias instalaciones de escuelas primarias y secundarias privadas y estatales. La mayoría de estas instalaciones no cumplen con las normas establecidas por la ingeniera escolar haitiana. En las comunidades aisladas tienen que caminar largos caminos, entre media hora y dos horas, así como subir y bajar pendientes fuertes para llegar a un establecimiento escolar.

En el caso de Pérodin, el tener acceso a los estudios secundarios para muchas personas, implica voluntad, así se pudo constatar que existen estudiantes que por vivir en comunidades alejadas, son obligados a dejar sus comunidades natales. Ese desplazamiento tiene muchos gastos económicos que la mayoría de las veces las madres y padres no pueden cubrir.



La zona del estudio no cuenta con ningún centro universitario. Normalmente después de la secundaria, las personas que quieren entrar en la universidad tienen que dirigirse hacia la capital o en las grandes ciudades (Puerto Príncipe, Gonaïves, saint Marc). Este ciclo requiere más recursos en términos de dinero, logística, alimentación, entre otros; por lo que la mayoría de las personas no pueden acceder a una educación superior.

La mayoría de las familias poseen casa propia. El tamaño de la casa y el tipo de materiales de construcción dependen de la capacidad económica de la familia. Las casas están conformadas de 2-3 piezas (figura 6). El techo puede ser de zinc o de paja; la pared de tierra o de cemento y el piso de concreto o de tierra. Culturalmente la cocina y la letrina se construyen a parte en el patio. Se observó que algunas familias no cuentan de la letrina.



**Figura 6. Ejemplo de una letrina y de casa en la zona de estudio.**

En cuanto al acceso al mercado, las mujeres enfrentan dificultades con las instalaciones, éstas son precarias sin condiciones higiénicas, construidas por ellas a base de materiales no resistentes al sol, ni a la lluvia. En muchos casos las mujeres se sientan bajo el sol para vender sus productos. Las mujeres cuentan con muchas instalaciones que alojan molinos utilizados para la transformación del arroz y maíz destinados a la comercialización y consumo de las familias.

#### *6.1.6 Capital Financiero*

Los excedentes de la finca son utilizados para la venta y los principales productos comercializados son el frijol, plátano, cítricos, ñame, maíz, vegetales, arroz y maní. La venta de productos se hace en los mercados locales, regionales y a nivel de los mercados de la capital del país. Las mujeres son los pilares más importantes de la comercialización de los productos.

Según las personas entrevistadas, el acceso a créditos sigue siendo restringido a pesar de que existan más de tres instituciones financieras (COPECPRA, FONKOZE y otras) en la ciudad de la Petite Rivière de Artibonite que ofrece servicio de crédito. La localización de estas constituye una limitación para las personas que necesitan 4 a 8 horas de caminata desde su



casa hasta al centro como el caso de Perodin, Medor y Savane à Roche. Además de eso, se solicitan muchos documentos. Los trámites exigen desplazamiento, gastos de dinero y de tiempo en reuniones. Las condiciones de acceso a los préstamos son variables de una institución a otra en términos de condición general, de garantías exigidas, de montos autorizados y de tasa de interés. Por ejemplo en COPECPRA, las personas que solicitan un crédito deben tener una cuenta en la institución con una disponibilidad de un monto (fondo perdido) equivalente a 15% del monto deseado como garantía.

Las tasas de interés empleados están fijadas entre 2,5 y 4,79% al mes. Pocas de las actividades realizadas por las mujeres agricultoras son capaces de generar ganancias para responder a estas tasas altas excepto algunas actividades comerciales de rápida rotación del capital. Cabe decir que las condiciones establecidas no se adaptan al desarrollo de la agricultura familiar caracterizada por un capital muy reducido y además el sistema de reembolso mensual no concuerda con los ciclos de los cultivos. En muchos casos las organizaciones se encargan de solicitar el préstamo presentando la personería jurídica para facilitar a sus miembros tener acceso al crédito. Sin embargo todas no tienen esa oportunidad.

Otro punto importante, es que se afirmaron que la situación de la mayoría de las personas que logra acceder al préstamo, en especial las mujeres. Es crítica a causa de la imposibilidad que tienen de responder a las condiciones de reembolso, condicionándolas a vender lo poco que tienen para poder pagar la deuda quedando descapitalizadas después del préstamo.

Según el testimonio de una integrante de OFPJ *"los usureros o las usureras son más accesibles que los bancos, pero su tasa de interés se fija entre 100% y más cada 6 meses dependiendo de la persona"*

#### **Ejemplo de otro modelo de crédito en la zona considerada**

MAFVFL (Movimiento de Ayuda a las Mujeres de Liancourt Payen Verrettes) y otras organizaciones con el apoyo de Oxfam América han experimentado un modelo de crédito diferente de los tradicionales en el cual se facilitan a algunas personas afiliadas de acceder a un crédito para la producción, la transformación y la comercialización de productos agrícolas sin muchos requisitos. La tasa de interés se fija 1% al mes teniendo en cuenta del ciclo de los cultivos para el momento de reembolso. Las mujeres participantes han manifestado que eso les ayuda bastante al permitirles realizar las labores agrícolas y comprar insumos en el tiempo requerido teniendo un mejor impacto con relación a los demás. Ese sistema permite un mejor ingreso familiar al aumentar el rendimiento y la ganancia. Así las mujeres se sienten empoderadas económicamente y se autoestiman ya que tienen una posibilidad económica y seguridad alimentaria garantizada.

### 6.1.7 Capital Político

Las autoridades locales ASEC (Asamblea de Secciones Comunales) y CASEC (Consejo de Administración de Secciones Comunales) son las unidades administrativas más pequeñas del país. Los (las) agentes de ASEC-CASEC presentes en las secciones comunales son las principales autoridades locales que hacen respetar el orden público. No obstante se afirma que no realizan sus roles como se deberían por la falta de recursos. Según las personas entrevistadas, el sistema de justicia no funciona bien a nivel de la comuna, las personas se sienten amenazadas por la inseguridad, la delincuencia y la impunidad. De manera repetida se registran muchos casos de violencia conyugal, de linchamiento y de conflictos por el acceso y control de la tierra y las personas culpables se quedan sin castigo.

El Organismo de Desarrollo de la Vallé de Artibonite (ODVA) y la Oficina Agrícola Comunal (BAC) son dos entidades del Ministerio de Agricultura presentes en la comuna de la Petite Rivière de Artibonite y tienen el poder de decisión en asuntos relacionados con el desarrollo agropecuario. El Ministerio de Salud Pública toma decisiones en materia de salud pública y de la población.

Los líderes o autoridades de las iglesias y las organizaciones locales tienen una gran influencia en la toma de decisiones en las comunidades, en las instituciones estatales y en las organizaciones de cooperación internacional. Las radios comunitarias son consideradas como herramientas utilizadas en la difusión de mensajes transformadores. Las escuelas (privadas y públicas) y los comités participan en los asuntos relativos al desarrollo de las comunidades.

#### **Participación de las mujeres en la toma de decisiones**

En las organizaciones mixtas, las elecciones se organizan de forma democrática. La participación de las mujeres en un comité directivo no causa ningún problema. En los procesos electivos todos y todas son iguales, lo que les permite gozar del mismo derecho. El único requisito es estar inscrito (a) o afiliado (a) a la asociación.

Se ha señalado que las mujeres empoderadas participan en la toma de decisiones en su familia y en sus comunidades. El 95 % de las entrevistadas mencionaron que ellas planifican conjuntamente con su marido para la familia. Ellas participan normalmente en las elecciones como candidatas así como votantes. Sin embargo, ellas reconocen que alcanzar el poder es un desafío grande ya que están evolucionando en un ambiente socio político, económico, cultural y electoral bastante complicado. Aun así ellas siguen luchando para ganar puestos políticos.

## 6.2 Identificación de los principales medios y estrategias de vida de las mujeres presentes en la zona considerada.

Las mujeres de la zona del estudio son multifuncionales en su familia. Ellas comparten las actividades productivas agrícolas y pecuarias con los hombres. Cuentan con diferentes estrategias de vida y medios de vida productivo y reproductivo con las cuales satisfacen parcialmente sus necesidades como la salud, educación, alimentación, protección, autoestima entre otros. La satisfacción de necesidades es diferente para cada una. Dentro de los medios de vida se destacaron los siguientes: producción agropecuaria, compra y venta de diferentes productos (agrícolas, cosméticos y otros) y prestación de servicios (profesoras, costureras, jornaleras). Según las personas participantes en el estudio, las mujeres trabajan más horas durante el día que los hombres. Ellos tienen un momento de descanso durante el día mientras que ellas trabajan todo el día sin pausa. En cuanto a las actividades de comercio son ellas quienes trasladan y comercializan los productos. (Cuadro 4).

**Cuadro 4. Distribución de trabajo según el sexo en la zona de estudio caso de Pérodin1**

Horario	Padre de familia, agricultor	Horario	Madre de familia , agricultora
5-6 AM	Levanta y cuida animales	4-5 AM	Levanta y limpia la cocina
6:30- 7 AM	Va en campo	5-6 AM	Prepara el desayuno
7 :30-9:30 AM	Desayuna en el campo	6-7 AM	Prepara y manda los niños y las niñas a la escuela
9:30- 12:30	Trabaja en el campo	7 AM-4 PM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lleva comida al marido</li> <li>• Trabaja en el campo o va en el mercado</li> </ul>
12:30- 1:30 PM	Come -descansa	4-6 PM	Retorna en la casa y prepara comida
1:30- 4 PM	Trabaja en el campo	5-7 PM	Actividades diversas de la casa
4:30-5:30	Cuida los animales	7-9 PM	Duerme
5:30- 6 PM	Retorna a casa y se baña		
6: 8PM	Recreación (visitas de amigos/gas, juego de domino y otros) Ayuda a los niños y las niñas a estudiar		
8: 00-9:00	Duerme		

1 Basado en el taller realizado el 8 de octubre del 2014, con la participación de 11 representantes (4 hombres y 7 mujeres) de 3 organizaciones locales, un representante local y 2 autoridades sanitarias (1 mujer y 1 hombre).

### **6.3 Percepción de la satisfacción de necesidades Fundamentales de las mujeres agricultoras de la Petite Rivière de Artibonite.**

Según la percepción de las mujeres agricultoras, la mayoría de las necesidades fundamentales (básicas, de la persona, de entorno y de acción) no quedan satisfechas en base de la disponibilidad de los recursos y medios de vida en el lugar (Cuadro 5). En efecto, unas resultan estar más satisfechas que otras y fueron calificadas de manera siguiente: satisfechas (5), aceptablemente satisfechas (4), medianamente satisfechas (3), ligeramente satisfecha (2) e insatisfechas (1) (Cuadro 5).

#### *6.3.1 Necesidades Básicas*

##### *a) Alimentación*

Los medios de vida disponibles en la secciones han permitido a las mujeres a satisfacer esa necesidad al disponer diariamente de productos agropecuarios en un periodo del año para poder alimentarse a nivel familiar. Las mujeres agricultoras enfrentan muchos problemas que les impiden disponer de alimentos para la seguridad y la soberanía alimenticia de su familia y de su comunidad. Ellas no reciben ninguna asistencia de parte del Estado que es el principal garante del derecho a la alimentación de su población. Ellas actúan por su propia cuenta, mediante sus posibilidades limitadas respecto al acceso, a los medios de producción como la tierra, créditos, abonos, entre otros. La distribución de tierra se hace de manera discriminatoria y no poseen posibilidad económica para comprar su tierra, ellas no tienen acceso al crédito para realizar actividades porque están en la imposibilidad de cumplir con las exigencias de las instituciones financieras.

El bajo rendimiento de los cultivos ocasionado por la baja productividad de los suelos, cambio de clima, técnicas agrícolas inadecuadas y plagas, se conocen como factores limitantes en los últimos años en la zona. Los suelos pierden sus capacidades de producción y se degradan por las malas prácticas de las personas. Eso disminuye la disponibilidad de productos en las comunidades. Las mujeres encuentran problemas para la alimentación de los animales menores. También con frecuencia se mueren por enfermedades (new castle en el caso de pollo). Algunos de los alimentos no son totalmente sanos a causa de la aplicación de productos químicos en el momento de la producción y del almacenamiento, han afirmado que la mala alimentación ha ocasionado muchas enfermedades.

Para la gente de las secciones comunales de la parte llana, esta necesidad es valorada como aceptablemente satisfecha (4). Mientras que en las personas de la parte montañosa, esta necesidad es valorada como ligeramente satisfecha (2). Además de los problemas citados anteriormente, es un lugar de poca accesibilidad, lo que dificulta el abastecimiento de productos que no son locales.

### *b) Salud*

En aspectos de *salud*, las mujeres no gozan de buena salud, tienen serios problemas al tener muchas enfermedades (p.ej., infecciones vaginales, hipertensión arterial y otras) relacionadas con las malas condiciones de vida. Según los testimonios de algunas entrevistadas “*El acceso al cuidado de la salud es un lujo para la gente que tiene plata*”. Esta necesidad es valorada como (1) insatisfecha.

### *c) Resguardo*

El disponer de vivienda y vestimenta también es parte de las necesidades de las personas. La mayoría de ellas disponen de casas construidas por su propio esfuerzo que culturalmente y socialmente vale mucho para una familia que enfrentan dificultades en la época de ciclones y de fuerte lluvia por inundaciones y afectación de las casas. La construcción de las casas no respetan las normas de seguridad establecidas contra los desastres naturales.

La compra de vestimenta se hace a través de los ingresos económicos provenientes de la venta de productos de agropecuarias, del negocio y de la mano de obra. En muchas ocasiones ellas no tienen posibilidad para conseguir la ropa en el momento necesario, hay casos en que se tiene acceso pero no es vestimenta de calidad. Esta necesidad fue considerada como medianamente (3) satisfecha con tendencia a ser adecuadamente satisfecha.

## *6.3.2 Necesidades de la persona*

### *a) Afecto*

La necesidad de afecto se valora a través de la relación intrafamiliar y la relación con los (las) vecinos (as) así como para algunas, esto se debe a que viven en comunidades cerca de las familias y que no hay malas relaciones entre vecinos (as). Según la gente, muchas mujeres son víctimas de violencia conyugal en su familia. Los maridos son violentos con ellas por muchas razones como salir sin su permiso, descuidar a los niños (niñas), no preparar la comida y entre otras situaciones personales. También existen desacuerdos en algunas familias o entre familias o entre vecinos por la tierra u otra cosa. Está dentro del rango (3) medianamente satisfecha.

### *b) Identidad con la comunidad*

El sentido de identidad y apego hacia la comunidad es evidente dentro del grupo que ha participado en el estudio, la gente menciona que se siente identificada con lo que es su procedencia (el patio ancestral) y las actividades religiosas de su zona (fiestas patronales, danzas vaudou y otras).

Según la gente, algunas costumbres se han perdido con la migración en los últimos años y causa de influencia de otras culturas. También las deficiencias de servicios básicos obligan a algunas personas, en particular a las jóvenes de comunidades enfocarse en la búsqueda de una mejor condición de vida, viniendo en ocasiones espaciales a visitar su lugar de origen. Se considera que esta necesidad es (4) aceptablemente satisfecha.

#### c) *Autoestima*

Las mujeres saben que juegan un papel importante en su familia y en su comunidad. Ellas luchan cada día para alcanzar su autonomía y para construir un liderazgo femenino. Muchas de ellas no piensan que son inferiores como comentan ciertos hombres, para ellas su destino depende de ellas mismas y no son dependientes del género masculino, siempre asumen sus roles a nivel de su familia y de su comunidad. Sin embargo por falta de posibilidad económica y de capacitación, algunas de ellas aceptan la dominación de los hombres. Según el testimonio de la coordinadora de MAFLPV " *Cuando una mujer tiene capacidades para contribuir en la familia, ella se siente orgullosa, el marido la respecta y los hijos, las hijas viven bien*". En las comunidades se reconocen que ellas aportan mucho económicamente, socialmente y políticamente. Se consideran que esta necesidad es aceptablemente satisfecha (4) el grado de identidad que tienen hacia la comunidad.

#### 6.3.3 *Necesidades del entorno*

##### a) *Ambiente saludable (aire, agua, naturaleza)*

La satisfacción de disponer de un ambiente saludable es valorada como mala en término de disponibilidad de recurso de la familia. En realidad, en las secciones de la parte baja se dispone de abundante recurso de agua pero no está disponible para el uso en la casa. Las familias no disponen de sistemas de acueductos y alcantarillados y se vuelven propensas a padecer de enfermedades por la utilización de agua de mala calidad, como cólera, diarrea, infección vaginal entre otras. Algunas comunidades de la parte llana, en la zona del estudio, disponen de algunos pozos que evitan que se tome el agua directamente de los ríos. Aun así las personas usuarias dudan de la calidad de agua. Hay que recalcar que las familias se vuelven vulnerables a la disponibilidad de este recurso cuando el sitio de captación de agua se ve afectado por lluvias o deslaves, lo cual es muy común en esta zona. A causa de la ausencia de instalaciones en la casa, las mujeres, especialmente las niñas son las encargadas de su abastecimiento. En la parte alta, algunas casas están a 30 min de marcha con respeto a las nacientes. Por lo menos se tienen que ir como 3 veces al día con un recipiente que ocupa 18,90 litros (5 galones). Esta situación cansa mucho, evitando el desarrollo personal y a la misma vez reduciendo su eficiencia y su eficacia.

Se usan químicos en la fertilización y control de plagas en los cultivos. Los residuos contaminan el agua y el medio ambiente. Se practican la quema de arvenses en el momento de la preparación de suelo y eso provoca la degradación del entorno. La tala de árboles de manera desmedida y acelerada en la zona ocasiona una fuerte erosión e infertilidad del suelo. Se encuentran muchas familias que no cuentan con letrinas y la defecación al aire libre vuelve una fuente de contaminación de las nacientes. El mal manejo de basura en las zonas constituye una fuente de contaminación del medio ambiente y de los ríos. Según la gente, a veces las pilas de residuos orgánicos e inorgánicos en los patios atraen animales roedores. Todas estas irregularidades afectan negativamente la calidad de vida de las mujeres. Esta necesidad está dentro del rango de (1) insatisfechas.

#### *b) Libertad de participar en las elecciones*

Esta necesidad está más relacionada a la libertad de elegir a sus representantes a nivel local y otros. Las mujeres afirmaron que ellas gozan al igual que los hombres de su derecho de elegir sus representantes y de ser elegida. En las secciones, hay mujeres que hacen parte de las autoridades locales, de los comités, de las organizaciones mixtas, y participan en la toma de decisiones. En el tiempo pasado ellas tenían miedo de participar en los comités pero en estos tiempos la mentalidad va cambiando. De acuerdo con la gente, ellas tienen que reforzar sus capacidades para adquirir habilidades que les permitan ejecutar sus roles de manera correcta. De hecho, dentro de las participantes del estudio, cuatro de ellas tienen la intención de participar como candidatas en las próximas elecciones en los cargos de: parlamentarias y de autoridad local para demostrar a los hombres que ellas tienen capacidades como ellos. Esta necesidad está dentro del rango (5) satisfecha.

#### *6.3.4 Necesidades de Acción*

##### *a) Generación de ingresos*

Las principales fuentes de ingreso están relacionadas con la venta de excedentes de la finca, venta de mano de obra y comercio. Estas primeras se ven afectadas en los últimos años por el bajo rendimiento de los cultivos. Los fenómenos relacionados con cambio en la estaciones (sequía prolongada, inundación, ciclón y otros), degradación del ambiente y falta de insumos son considerados como los principales responsables. Según ellas, con frecuencia se registra pérdida en vez de ganancia después de la cosecha, esa realidad las descapitaliza y su condición económica se agrava. Cabe recalcar que actualmente no existe un sistema de seguro agrícola en el país.

En la zona, son pocas las personas que acceden a un trabajo remunerado. Las condiciones de trabajo son precarias y además son mal pagadas. Las otras personas que disponen de ciertas habilidades para la realización de artesanías y en el servicio de restauración, ganan poco.

A estas personas les faltan recursos que les permitan invertir y generar ingresos económicos. Ellas afirmaron que de igual manera las comerciantes no ganan mucho.

El comercio de los productos agrícolas se ve afectado por las mercancías importadas. Estas salen a un mejor precio por lo tanto las personas de poco ingreso optan por ellas.

Según las entrevistadas, las mujeres pueden ganar anualmente entre 600-1500 \$US en independientemente del cultivo, del rendimiento de la producción agropecuaria, de la cantidad de tierra cultivada, de la condición climática, entre otros. Esta necesidad esta como ligeramente satisfecha (2).

#### *b) Comunicación*

En las secciones comunales de la parte baja, la accesibilidad de las vías principales facilita la circulación de la moto como medio de transporte local más frecuente. Se usa la fuerza de los animales para el transporte de los productos agrícolas. Este es más económico y también pueden acceder en los caminos agrícolas en mal estado. Es necesario subrayar que las mujeres cargan sus productos encima de su cabeza en caso de que no tengan otra opción. Para que las mujeres se comuniquen con otras personas se utilizan el teléfono celular. Según ellas, los servicios de comunicación son muy precarios, riesgosos y además muy costosos. Esta necesidad está (3) ligeramente satisfecha.

En el caso de las secciones de la parte alta como Perodin y Medor, se comunican con muchas dificultades, ni por el medio telefónico (problema de señal) ni por el medio vial. Las vías están en las peores condiciones. Estos lugares están muy enclavados y abandonados, por eso las personas que viven allí les llegan pocos proyectos de desarrollo. Las deficiencias en los servicios básicos son más marcadas que en los demás lugares por la ausencia de las instituciones estatales y ONG. Las mujeres sufren mucho en el transporte de productos, de agua en la casa, entre otros. En época de lluvia, estos caminos se vuelven intransitables, a veces provocan caídas de las personas. Esta necesidad es calificada como (1) insatisfecha.

#### *c) Organización*

Existen grupos organizados de mujeres con el objetivo de actuar por la emancipación de ellas, por una equidad y al mismo tiempo quieren participar en el desarrollo de su comunidad por el bienestar de todos. Ellas creen en el lema “*en la unión está la fuerza*” al pensar que tienen que solidarizarse entre ellas para poder revertir la situación de desigualdad y de exclusión que se vive el país. Esta necesidad es calificada como (5) satisfecha.



**Cuadro 5. Síntesis de percepción de satisfacción de necesidades fundamentales de las mujeres agricultoras<sup>2</sup>.**

<b>Necesidades Fundamentales</b>	<b>Satisfacción de necesidades</b>
<b>Necesidades básicas</b>	
Alimentación	Aceptablemente satisfecha (4) para la gente de las secciones comunales de la parte llana. Ligeramente satisfecha (3) para la gente de las secciones comunales de la parte montañosa.
Salud	Insatisfecha (1).
Resguardo (vivienda y vestimenta)	medianamente (3) satisfecha
<b>Necesidades de la persona</b>	
Afecto	Medianamente satisfecha (3)
Identidad con la comunidad	Aceptablemente satisfecha (4)
Autoestima	Aceptablemente satisfecha (4)
<b>Necesidades de entorno</b>	
Ambiente saludable (aire, agua, naturaleza)	Insatisfecha (1).
Libertad de participar en las elecciones	Satisfecha (5).
<b>Necesidades de Acción</b>	
Generación de ingresos	Ligeramente satisfechas (2).
Comunicación	Ligeramente satisfecha (3) en las secciones de la parte baja de la zona de estudio. Insatisfecha (1) en las secciones de la parte alta y montañosa.
Organización	Satisfecha (5)

**Fuente: elaboración propia**

<sup>2</sup> Basado en los resultados obtenidos mediante la realización de dos talleres. Uno en la 3ra sección con la participación de 25 representantes (6 hombres y 19 mujeres) de 18 organizaciones locales, el 30 septiembre del 2014. El otro se realizó en Pérodin, el 8 de octubre del 2014, con la participación de 11 representantes (4 hombres y 7 mujeres) de 3 organizaciones locales, un representante local y 2 autoridades sanitarias (1 mujer y 1 hombre). Se usó un escala de 1 a 5 para estimar el nivel de satisfacción de las mujeres en base de la disponibilidad de recursos.

## **6.4 Tipología de las mujeres implicadas en la agricultura de la Petite Rivière de Artibonite**

Todas las mujeres no contribuyen en el mismo nivel en la agricultura en las secciones de acuerdo con criterios de accesibilidad a la tierra y roles de cada una, se ha definido una tipología que las agrupa en jornaleras, agricultoras con acceso a tierra o agricultoras sin acceso directo a tierra (Cuadro 6).

### *a) Mujeres jornaleras*

Las jornaleras son las que ofrecen servicios de trasplante de plántulas, limpieza de granos, arranque de plántulas, desmalezado manual y cosecha. Según el trabajo realizado, el horario, la época, una jornalera puede ganar en un día como salario entre 50 a 150 HTG3 (Gourdes Haitianas) (1.10-3.25\$US) más la alimentación. En las secciones de la parte baja de la zona del estudio, una jornalera cobra menos que un jornalero por el mismo trabajo y el mismo horario. Por ejemplo por el servicio de desmalezado, un hombre recibe 2,10 \$US (100 HTG) mientras que la mujer 1,10 \$US (50HTG) por 6 horas de trabajo (7h:00 AM-13h:00 PM). Algunas poseen parcelitas para huertas y producción para el autoconsumo.

### *b) Mujeres agricultoras con acceso de tierra*

Ese grupo de mujeres tienen acceso a la tierra y dentro de ellas hay quienes trabajan con su dinero es decir ellas pagan por todos los servicios mientras que otras trabajan directamente, chapean, siembran y cosechan. Ellas consiguen tierra a través de la compra, herencia, renta, aparcería. También ellas acceden por la caución que es una forma mediante la cual, el (la) agricultor (ra) tiene una tierra contra un préstamo de dinero .Se la entregará a su verdadero propietario (verdadera propietaria) después del reembolso total del dinero prestado .El acceso a la cantidad de tierra es irregular y entre 0,20 ha y 3 ha. En esta región, un terreno con un sistema de riego vale mucho económicamente y socialmente. Él es muy productivo y permite a la persona utilizadora obtener diferentes cosechas al año.

### *c) Mujeres agricultora sin acceso de manera indirecta*

Ese grupo de mujeres no tienen terreno propio pero su marido las autoriza verbalmente a trabajar sola y /o conjuntamente con él en las actividades agrícolas. Este caso es más frecuente sobre todo en las secciones de la parte montañosa de la zona del estudio.

---

3 1US\$ equivale a:47.25 HTG

**Cuadro 6. Comparación entre los tres tipos de mujeres implicadas en la agricultura en la Petite Rivière de Artibonite<sup>4</sup>**

<b>Jornaleras</b>	<b>Agricultoras con tierra</b>	<b>Agricultoras sin acceso de manera indirecta</b>
Venta de mano de obra. Pagadas por debajo que sus pares hombres por el mismo. No son propietarias o Propietarias de parcelas de pequeña talla para autoconsumo. Ganan entre 1.10-3.25\$US / día.	Propietarias de tierra (0,20-3ha ) Poder de decisión Recurso dinero pero reducido. Compra mano obra. Mano obra familiar (trabaja en la finca algunas no). Producción de alimentos para autoconsumo y venta. Acceso por compra, herencia, caución y arrendamiento.	Marido propietario. Poder de decisión limitado. Mano obra familiar. Derecho de uso por ser una esposa. No tienen derecho de uso de su herencia por ser mujer (ejemplo caso Pérodin) Realización actividades en la finca conjuntamente con el marido. Producción para venta y autoconsumo.

**Fuente: elaboración propia**

### **6.5 Contribución de las mujeres en la agricultura**

Las contribuciones de las mujeres agricultoras son vitales para el bienestar de las familias, de las comunidades y de las economías. En la zona de estudio se encontró que llevan a cabo la mayor parte de los trabajos de cuidado no remunerados, además que representan más de 30% de la mano de obra agrícola. Igualmente, se encuentran que producen la mayoría de los alimentos que se cosechan en las huertas de traspatio, cumpliendo una función clave para la seguridad y la soberanía alimenticia de las familias, ya que producen granos, hortalizas y otros alimentos básicos para el consumo del hogar (Cuadro 7). Asimismo, los excedentes de los alimentos producidos son comercializados en los mercados locales, lo que posibilita captar ingresos que permiten complementar la dieta.

---

<sup>4</sup> Basado en las informaciones compiladas mediante el grupo focal realizado el 14 de agosto del 2014 en el Pueblo de la Petite Rivière de Artibonite con la participación de 10 personas (4 mujeres y 6 hombres). También en el cuadro figuran los datos recopilados durante la realización de 10 entrevistas (3 grupales y 7 individuales) a 18 representantes (11 mujeres y 7 hombres) de 13 organizaciones locales.

En las actividades agropecuarias, las mujeres participan activamente en todas las etapas de la agricultura, desde la siembra hasta la comercialización. Ellas son encargadas de las tareas consumidoras de tiempo y además penosas, ya que son cumplidas manualmente u mediante de herramientas rudimentarias. Ellas preparan comidas para las personas trabajadoras (ayudantes, el marido, jornaleras (ros), preparan viveros, siembran, arrancan y trasplantan las plántulas, chapean, desgranán, transportan, fertilizan, cosechan, transforman, comercializan, desmalezan (Figura 7). También como productoras, invierte su dinero en la producción de alimentos a parte de su energía y su tiempo. Ellas producen alimentos (cuadro 6) para la captación de ingresos en su familia y para la alimentación de su familia. Una productora de arroz, según la variedad, la época y el rendimiento, en un 1 ha 29 podrían producir entre 80- 100 sacos de arroz en termino de valor monetario equivalen entre 1000 -2000 \$US según la variedad. Los ingresos son para los gastos de la familia (educación, alimentación, vestimenta, salud y otros).



**Figura 7. Ejemplos de modo de contribución de las mujeres agricultoras.**

Ellas tienen un papel protagónico en la producción animal de pequeñas especies como la gallina, pavos, chivos y puercos. Generalmente son responsables del suministro de agua, de la alimentación y de la higiene de los establos. Las mujeres suplen las necesidades básicas que no pueden ser cubiertas con el producto de la agricultura de subsistencia mediante la actividad del comercio y otras actividades.

Ellas conservan la biodiversidad al plantar, recoger y almacenar las variedades. Por supuesto, ellas son las conservadoras del saber tradicional vínculo con las plantas nativas. Eso es un elemento esencial en materia de seguridad alimentaria porque ellas son encargadas de la alimentación y de cuidado de sus familias. Ellas tienen un conocimiento muy especializado en la utilización de diversas plantas en materia de nutrición familiar, de salud o por la venta.

**Cuadro 7. Principales alimentos producidos por las mujeres y su rol<sup>5</sup>.**

<b>Diversidad agrícola</b>	<b>Nombre científico</b>	<b>Roles de las mujeres</b>
Frijol	Phaseolus vulgaris	Sembrar, chapear, regar, fertilizar cosechar, transportar, desgranar, limpiar, transformar (arroz), vender.
Maíz	Zea mays	
Arroz	Oryza sativa	
Maní	Arachis hypogaea	
Chayote	Sechium edule	Sembrar, chapear, regar, cosechar, transportar, vender.
Quimbombo u okra	Hibiscus esculentus	
Tomate	Solanum lycopersicum L.	
Lalo		
Ñame	Dioscorea sp.	

**Fuente: elaboración propia**

### **6.6 Análisis FODAAR de las mujeres implicadas en la agricultura basando en los aspectos Fuertes, Débiles, Aspiraciones y los Resultados esperados.**

A través del FODAAR se comparó ventajas e inconvenientes, analizar, prever posibles problemas y entender la propia visión de la gente. Es el método de análisis de FODA al cual se añade dos columnas más. Se refiere a: F: Fortaleza; O: Oportunidades; D: Debilidades; A: Amenazas; A: Aspiraciones; R: Resultados (Cuadro 8)

---

<sup>5</sup> Basado en las 60 entrevistas con 60 mujeres en seis secciones comunales durante el periodo de agosto septiembre del 2014. También el cuadro contiene datos recopilados durante la realización del grupo focal realizado el 14 de agosto del 2014 en el Pueblo de la Petite Rivière de Artibonite con la participación de 10 personas (4 mujeres y 6 hombres).

**Cuadro 8. Análisis FODAAR de las mujeres implicadas en la agricultura<sup>6</sup>**

Mujeres Agricultoras					
Fortalezas	Debilidades	Oportunidades	Amenazas	Aspiraciones	Resultados Esperados
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conocimiento tradicional sobre el manejo de cultivos y animales, uso de las plantas, medicinales,</li> <li>• Preparación de alimentos.</li> <li>• Producción e utilización agro pecuaria usada para autoconsumo.</li> <li>• Utilización de mano de obra familiar</li> <li>• Existencia de organizaciones locales.</li> <li>• Libertad de las mujeres de elegir y de ser elegidas.</li> <li>• Multifuncionalidad de las mujeres agricultoras en su familia y su comunidad.</li> <li>• Capacidad de adaptación con nuevas técnicas</li> <li>• Autoestima.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dificultad de acceso a recursos (natural, financiero, físico construido)</li> <li>• Nivel de educación bajo y pocas oportunidades de capacitación.</li> <li>• Escasas oportunidades de empleo remunerado dentro de la secciones.</li> <li>• Migración de las jóvenes.</li> <li>• Bajo rendimiento de los cultivos</li> <li>• Inestabilidad de ingresos en el año por venta de productos.</li> <li>• Inseguridad y la venta ilegal de la tierra</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejorar las dietas alimenticias con base en la diversidad agrícola presente en la comunidad</li> <li>• Desarrollar de proyectos comunitarios</li> <li>• Fomentar las capacidades de la mujer en temas de alimentación, producción agropecuarias y otros</li> <li>• Acompañar a la juventud.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacitaciones no son focalizadas acorde a las necesidades locales</li> <li>• El sistema de educación formal no es integral (realidad local)</li> <li>• Acceso a servicios limitados (salud, educación, agua potable s y otros) para familias.</li> <li>• Cambio de costumbres por influencias externas.</li> <li>• Exceso de asistencialismo sin una sostenibilidad.</li> <li>• Pocas posibilidades de acceso a créditos bancarios.</li> <li>• Cambio climático</li> <li>• Inestabilidad política e ingobernabilidad</li> <li>• Liberalización del comercio en el país</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fortalecer las Asociaciones para desempeñar mejor sus funciones que desempeña.</li> <li>• Ocupar puestos políticos a nivel local y legislativo para poder participar en los espacios de toma de decisiones.</li> <li>• Acceder a todos recursos en las secciones comunales para poder satisfacer las necesidades.</li> <li>• Eliminar las disparidades entre mujeres y hombres.</li> <li>• Desarrollar el emprendimiento en las comunidades</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disminución de la pobreza de las mujeres rurales.</li> <li>• Cambio en las relaciones entre las mujeres y hombres</li> <li>• Reconocimiento de los trabajos de las mujeres.</li> </ul>

Basado en los diferentes aspectos tratados en dos talleres realizados: uno en la 3ra sección con la participación de 25 representantes (6 hombres y 19 mujeres) de 18 organizaciones locales, el 30 septiembre del 2014; El otro se realizó en Perodin, el 8 de octubre del 2014, con la participación de 11 representantes (4 hombres y 7 mujeres) de 3 organizaciones locales, un representante local y 2 autoridades sanitarias (1 mujer y 1 hombre)<sup>6</sup> basado en los diferentes aspectos tratados en dos talleres realizados: uno en la 3ra sección con la participación de 25 representantes (6 hombres y 19 mujeres) de 18 organizaciones locales, el 30 septiembre del 2014; El otro se realizó en Perodin, el 8 de octubre del 2014, con la participación de 11 representantes (4 hombres y 7 mujeres) de 3 organizaciones locales, un representante local y 2 autoridades sanitarias (1 mujer y 1 hombre)

## **6.7 Factores limitantes de las mujeres agricultoras de las secciones comunales**

En la región de estudio se encontraron una serie importante de factores que limitan el desarrollo y reconocimiento de los aportes de las mujeres agricultoras. Igualmente se señalaron consecuencias de estas limitaciones y colectiva y participativamente se identificaron y priorizaron acciones a desarrollar (Cuadro 9).

### *1. Acceso limitado a la salud y a la tierra*

El acceso limitado a la salud de las mujeres por la ausencia de un sistema de salud de calidad y gratuita afecta su vida como productoras así como jefas de familia. Cuando ellas están enfermas, ellas no pueden realizar sus actividades como se deberían. Entonces ellas vuelven ineficaces, ineficientes y aun improductivas. Eso impacta sobre la disponibilidad de alimentos en su familia y en los mercados locales.

En cuanto al acceso a la tierra, las mujeres no se pueden cultivar sin la tenencia de tierra, ya que es el medio de producción más importante. La inaccessión de tierra reduce su capacidad de producción por lo tanto disminuye el ingreso a nivel de su familiar y provoca la inseguridad alimenticia en el hogar.

### *2. Sistema de transporte limitado*

Las mujeres agricultoras sufren de la mala organización del transporte público en la zona. Ellas tienen que viajar en malas condiciones (sin comodidad, en pleno sol, lluvia) que las ponen en peligro. También eso afecta sus actividades de comercialización porque se arruinan sus productos en el momento del transporte. Esta situación provoca pérdida y/u reducción de ganancias.

### *3. Malas condiciones de las vías de comunicación*

En la zona de estudio existen comunidades en las cuales las vías de comunicación no permiten entrar ningún vehículo. En este caso, las mujeres tienen que transportar los productos en su cabeza caminando y/u utilizando animales de carga. Esa realidad afecta el traslado de los productos hacia el lugar de consumo y degastan una grande parte de la cosecha en la misma comunidad. No llegan proyectos de desarrollo en las comunidades aisladas. Eso también afecta las mujeres físicamente por el cansancio y el gasto de energía. Ellas sufren de eso cuando ellas u integrante de su familia están enfermas. De manera general les afecta en todos los aspectos (social, económicos, políticos entre otros).

#### *4. Inseguridad y la venta ilegal de la tierra*

Las mujeres agricultoras son víctimas con mucha frecuencia de las malas prácticas relacionadas con la venta ilegal de tierra (ventas con documentos falsificados). Eso es un problema recurrente de esta zona. De esta manera, ellas pierden sus inversiones en la producción agrícolas y dudan en el momento realizar algunas actividades por miedo de perder el tiempo y el dinero. Esto crea situaciones de tensiones y de conflictos en las comunidades.

#### *5. Ataques de enfermedades de las plantas y de los animales,*

En estos últimos años, según la gente, se notan la presencia de muchas plagas como (*Bemisia tabaci* (Mosca blanca), *Rhizoctonia solani* (Pudrición de la raíz), *Cercospora spp* (Mancha de la hoja) que atacan las plantas y los animales por ejemplo New castle disease en el caso de aves de corral (pollo). Como resultado, se reduce la productividad u ocasiona la pérdida total acompañadas de consecuencias económicas.

#### *6. Catástrofes naturales*

Las secciones comunales están muy expuestas a las catástrofes naturales como, ciclón, lluvia y otros. Cuando ocurren, provocan inundaciones, devastaciones, afectaciones de los cultivos, perturbación de las actividades y el transporte, afectación y agravación de los medios de comunicación y otros. Todo eso tiene consecuencias negativas para las agricultoras.

#### *7. Acceso limitado al crédito rural e insumos agrícolas*

La inaccesibilidad al crédito rural e insumos agrícolas limita la capacidad de producción de las mujeres. Ellas no tienen la posibilidad económica para invertir en la compra de herramientas ni insumos agrícolas ni la tierra. Es la razón por la cual se hablan más de agricultura de subsistencia porque todavía ese campo no se desarrolla por falta de inversión. Las instituciones financieras le consideran como sector riesgoso para cualquiera tipo de inversión.

#### *8. Falta de recursos financieros y mano obra*

Las mujeres tienen limitaciones relativas a la tenencia de recurso de dinero para ejecutar diferentes acciones en el desarrollo de la agricultura.

El éxodo rural de la juventud reduce la disponibilidad de la mano obra en las zonas. Las y los jóvenes emigran hacia otros lugares del país y a otros países (República Dominicana, Brasil) en busca de mejor condición de trabajo y de vida. La mano obra en el campo está envejeciendo. De esta manera que las mujeres tienen dificultades en el momento de realizar actividades en momento adecuado.



### 9. Alto costo de producción y la liberalización del comercio en el país

Las personas productoras gastan mucho dinero en la realización de actividades para los cultivos como preparación de suelo, compra de insumos y otros. Por ejemplo si se necesitan arar 1,29 ha de tierra con el motocultor se deben pagar entre 8000-10000 HTG (170- 210 \$US) por el servicio de removida. En muchas ocasiones el costo de producción sale superior al costo de venta. Ellas no reciben ningunos subsidios del Estado y además no los protege al fijar las tarifas aduanarías muy bajas para la importación de los productos en el país. En efecto, los productos importados se venden más baratos que los locales. Como la mayoría de la población tiene un poder adquisitivo muy bajo entonces optan por las cosas más baratas sin tener en cuenta la calidad.

**Cuadro 9. Principales factores limitantes de las mujeres agricultoras, consecuencias y propuestas de acciones<sup>7</sup>**

Factores limitantes	Consecuencias	Acciones a desarrollar
Acceso limitado a la salud y a la tierra	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Existencia de personas enfermas</li> <li>• Inseguridad alimentaria en las familias y en las comunidades durante una época en el año.</li> <li>• Baja producción</li> <li>• Tensión social</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Implantación y reforzar los centros de salud bien equipados con personal calificado y servicios gratuitos u baratos en las secciones.</li> <li>• Establecimiento de farmacias en las secciones.</li> <li>• Realización de reforma agraria</li> <li>• Acceso al crédito agrícola</li> <li>• Distribución equitativa de tierra</li> </ul>
Sistema de transporte limitado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• .Accidentes frecuentes</li> <li>• .Medio de transporte precaria</li> <li>• .Traslado de productos limitados en comunidades aisladas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Establecimiento de un sistema de transporte público.</li> <li>• Aplicación de normas de circulación.</li> <li>• Construcción y rehabilitación de las vías (agrícolas también )</li> </ul>

<sup>7</sup> Basado en los resultados obtenidos mediante la realización de dos talleres: uno en la 3ra sección con la participación de 25 representantes (6 hombres y 19 mujeres) de 18 organizaciones locales, el 30 septiembre del 2014;el otro en Perodin, el 8 de octubre del 2014, con la participación de 11 representantes (4 hombres y 7 mujeres) de 3 organizaciones locales, un representante local y 2 autoridades sanitarias (1 mujer y 1 hombre)

Malas condiciones de las vías de comunicación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Medios de transportes limitados e inexistentes</li> <li>• Zonas inaccesibles</li> <li>• Accidente frecuentes</li> </ul>	Construcción y rehabilitación de vías de comunicación
Ataques de enfermedades de las plantas y de los animales	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baja producción vegetal y animal</li> <li>• Contaminación y/u riesgo de contaminación</li> <li>• Disminución de población</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aplicación de buenas prácticas agrícolas (rotación de cultivos, asociación y otras)</li> <li>• Control mecánico biológico de plagas, realización de campaña de vacunación de animales, .capacitación de productoras</li> <li>• Implantación de farmacia veterinaria.</li> <li>• Presencia de personal técnicos en las secciones</li> </ul>
Acceso limitado al crédito rural e insumos agrícolas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Falta de inversión agrícola</li> <li>• Afectación de la economía rural</li> <li>• Bajo rendimiento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Instalación de banco agrícolas de fácil acceso para las personas de todas las secciones</li> <li>• Flexibilidad en las condiciones de acceso al crédito,</li> <li>• Instalaciones de almacenes de insumos subvencionados en las secciones comunales</li> </ul>
Falta de recursos financieros y mano obra	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Falta de inversión agrícola</li> <li>• Afectación de la economía rural</li> <li>• Bajo rendimiento</li> <li>• Envejecimiento de la mano obra</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Facilitar el acceso al crédito y a las herramientas modernas</li> <li>• Mejores condiciones de trabajo para las personas jornaleras</li> <li>• Creación de fuentes de empleo en el sector,</li> <li>• Protección de los productos locales contra los importados</li> <li>• Buscar estrategias para evitar la migración de la juventud</li> </ul>
Alto costo de producción y la liberalización del comercio en el país	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baja disponibilidad de productos locales</li> <li>• Falta de interés por algunas personas para la agricultura</li> <li>• Falta de ganancias</li> <li>• Competencia desleal entre productos locales y productos importados</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proteger los productos locales (elevar aranceles )</li> <li>• Acceso a subsidios a las personas</li> </ul>

**Fuente: elaboración propia**

## **6.8 Síntesis necesidades de las mujeres**

Globalmente, se puede presentar las necesidades de las mujeres en tres grandes rubros siguientes:

### ***1. Necesidades en asistencia técnica***

#### ***a) Abastecimiento de insumos agrícolas.***

Las productoras con frecuencia no pueden encontrar insumos disponibles en sus comunidades para realizar actividades. Esta situación las obliga a ellas a gastar más dinero para ir a otros lugares para conseguirlos o atrasar o dejar las actividades programadas

#### ***b) Presencia más personales técnicos a nivel de todas las zonas para un mejor acompañamiento de los agricultores (ras).***

Esto es una necesidad por el hecho que las personas productoras no manejan bien todas las prácticas ni manejan bien sus recursos. Como resultado, se reduce los rendimientos y la captación de ingreso y también provoca la inseguridad alimentaria.

#### ***c) Acceso a los materiales agrícolas para la preparación de suelo (motocultor, pico y otros) con más facilidad.***

La mayoría personas por falta de posibilidad económica usa aun materiales muy rudimentarios en la agricultura, la transformación y la comercialización. Eso desgasta físicamente y se pierde la eficiencia y la eficacia. Sería mejor tenerlos a su disponibilidad a un precio razonable para ellas.

#### ***d) Acentuación de la lucha contra las plagas de los cultivos***

Cuando las plagas atacan los cultivos, el rendimiento afecta negativamente. Es una preocupación para la gente porque en estos días, se está aumentando aumenta la cantidad de plagas ya algunas se vuelven incontrolables.

#### ***e) Seguro agrícola***

Las secciones comunales están muy expuestas a las catástrofes naturales y cuando que pasan devastan los cultivos y causan pérdida de todo tipo. No existe un sistema de seguro que ayude a las personas después de que ocurren. El seguro agrícola asegura los cultivos contra diferentes riesgos, como incendio, sequía, inundación, y otros más.

*f) Legalización de tierra agrícola*

La legalización de tierra inspiraría confianza a las mujeres agricultoras para una inversión. También sería para ellas una justicia social ya que ellas tienen menos acceso a la tierra legalmente. Así se podrían evitar tensiones y conflictos.

**2. Necesidades en capacitaciones**

*a) Formación en la producción artesanal de semillas*

Las semillas locales se encuentran en peligro de extinción. Eso preocupa a las mujeres que quieren conservar la biodiversidad agrícola y evitar la introducción y la dependencia de los Organismos Genéticamente Modificados.

*b) Mejora de las técnicas de producción vegetal y animal*

Es muy importante para la gente adquirir técnicas adaptadas a su realidad para la producción animal y vegetal que les permitan producir mejor, pero sanamente, sin dañar la salud humana ni el medio ambiente.

*c) Formación sobre la utilización racional de insumos agrícolas*

En la comuna estudiada, las personas utilizan muchos químicos en la producción agrícola sin ninguna noción en cuanto a la aplicación. Ellas no hacen análisis de suelo, no manejan bien la dosis de aplicación, momento de aplicación, precauciones u otras cosas. A veces ellas hacen gastos innecesarios al comprar y aplicar los abonos químicos. Ellas los emplean por tradición, crean que sin fertilización no hay rendimientos.

*d) Conservación de los productos*

Después de las cosechas, una buena proporción se desperdicia por falta de conocimiento en cuanto a la conservación de los productos. En el momento de las cosechas hay una gran oferta de producto en el mercado a un precio bajo para evitar las pérdidas se tiene que venderlo, sin embargo si se lo conservan para más adelante, podrían ganar más dinero.

*e) Transformación y comercialización de productos agropecuarios*

La transformación permite a las personas valorizar más el producto y obtener más ganancias (cadena de valor). Así se revela imprescindible para las mujeres manejar técnicas para transformar y comercializar sus productos.

f) *Gestión y contabilidad*

En muchas ocasiones las mujeres y sus organizaciones enfrentan algunos problemas porque les falta una noción básica de gestión y de contabilidad. Una capacitación en ese tema les ayudaría en la utilización, análisis e interpretación de la información obtenida de la contabilidad financiera y en la adopción de decisiones en su negocio y en su organización.

g) *Producción y aplicación de fertilizantes orgánicos*

El abonar orgánicamente produce beneficios a las personas agricultoras (economía y salud), al producto y al medio ambiente. Los abonos orgánicos benefician el suelo haciéndolo más rico en nutrientes y con dosificación natural incrementando su vida útil. También como tienen dificultades para tener acceso al abono químico por falta de posibilidad económica sería muy útil para aprender a producir sus abonos orgánicos. Sería también una manera de manejar las basuras domésticas orgánicas.

**3. Necesidad en la promoción de la equidad y la inclusión y el reforzamiento organizacional.**

a) *El reforzamiento institucional incluyendo la integración del enfoque de la equidad de género.*

Los gobiernos, las organizaciones, las empresas y los sindicatos deben emplear buenas prácticas al promover la igualdad de oportunidades mediante la integración de la perspectiva de género con un enfoque multisectorial. Un enfoque de la igualdad de género requiere de legislación y políticas integrales que den cuenta de la igualdad de género y la lucha contra la discriminación de manera general. De esta manera, las mujeres pueden incidir en algunas de las barreras que impiden a ellas el acceso a empleos remunerados en igualdad de condiciones con los hombres. También se deben promover la inclusión de las jóvenes y de las mujeres rurales para el reforzamiento del acceso a los factores de producción, a las tecnologías apropiadas, a la formación y al empleo.

b) *El reforzamiento de las instituciones estatales (BAC, ODVA, seguridad pública, salud pública y otras)*

El estado tiene que poner recursos a la disponibilidad de las instituciones para poder brindar servicios a la población y las capacidades de las organizaciones de mujeres, de productoras y profesionales agrícolas (los recursos humanos y su capacidad técnica y económica).

## Las Mujeres productoras de arroz: una experiencia que deja lecciones aprendidas

En la campaña de arroz de Marzo-Abril 2013, un grupo de mujeres productoras de arroz, más de 100 integrantes de organizaciones de la Petite Rivière de Artibonite y de Verrettes han participado en un proyecto mediante el cual se practicaron la técnica SRI. El proyecto fue financiado por Oxfam América y la fundación Barr. Esta acción pretendió aumentar las capacidades productivas de las personas implicadas en el cultivo de arroz en las zonas arroceras.

El system of Rice intensification (SRI) es una técnica de producción originario de Madagascar que permite el aumento del rendimiento al bajar costos y la cantidad de insumos (semillas, agua, pesticidas y fertilizantes químicas) en comparación a la técnica tradicional. Ella es adaptable en muchos medios ambientes pero exige una atención muy particular en el momento de la realización de las diferentes labores culturales como:

Preparación de viveros mediante de semillas pregerminadas, trasplantación de plántulas individuales de 8 días con una distancia de siembra de 20-25cm entre ellas, desmalezada muy temprana y de manera muy frecuentes (muchas veces en periodo muy corto), fertilización orgánica en momento requerido y regadía frecuente en momento necesario. El ocasiona una armonía entre personas porque se tienen que formar bloques para poder realizar las actividades de manera sincronizadas. Un bloque está compuesto de muchas productoras, muchos productores. Así se evita un montón de conflictos entre ellos y ellas.

Para la ejecución de proyecto, las participantes recibieron capacitaciones y un préstamo de 15000HTG (319\$US) con una tasa de interés 1% mensualmente para realizar labores culturales (preparación del suelo, fertilización) en el momento requerido. Se capacitaron una cantidad de personas cuyas 30 integrantes de MAVLFP en particular jóvenes acerca del tema, para poder acompañar a las productoras en el proceso. Como resultado se lograron aumentar la producción de arroz con esa técnica al pasar de 3t/ha a 7 t/ha o sea se obtuvieron 4 ha más con respecto al método tradicional. Así se aumentaron la disponibilidad de alimento en la familia y en los mercados locales y mejoraron su situación económica. Se lo introdujeron como una novedad, como una técnica portadora para el cultivo de arroz en país, normalmente el rendimiento no sobrepasa el 3t/ha. Los gobiernos haitianos tendrían interés de acompañar a los productores (ras) para elevar la producción de arroz en el país para que disminuya la cantidad importada alrededor de 300000 toneladas de arroz al año, aproximadamente el 75% de la demanda interna.

Este proyecto ayudó a muchas mujeres a construir sus autonomías (personal político y económico).Autonomía personal al ser independiente de ellas mismas no de otra persona a dentro de su familia y su comunidad por tanto ellas son libres de decidir en cualquier sujeto.

Según los testimonios de la coordinadora de MAVLP, hay mujeres que pensaban que no podían sembrar sola sin la plena participación de un hombre. Ellas se capacitaron en muchos temas, producción de hortalizas, gestión de empresa, manejo de motocultor para poder actuar con eficiencia y eficaz. Se reduce la violencia conyugal a dentro de estas familias.

Autonomía política: Ellas participan en las actividades comunitarias, organizativas y políticas. Hay quienes alcanzaron a construir su liderazgo personal y ser reconocidas en el carácter político y toman iniciativas a nivel de su comunidad.

Autonomía Económica: Las mujeres rurales desempeñan un papel fundamental en las economías débiles de las zonas rurales. Ellas a veces triplican su jornada para incorporar en tareas y actividades económicas para generar ingresos a la economía familiar.

Se debe señalar que todas las productoras y todos los productores de arroz no pueden practicar el SRI por problemas de disponibilidad de recursos como dinero y abono químico. En este sentido se emplean la técnica tradicional y/ u la técnica tradicional mejorada para la producción agrícolas.

## 7. CONCLUSIONES

1. Las mujeres de las secciones de la parte baja tienen una mejor condición de vida con respecto a las mujeres de la parte alta (montañosa). Se encuentran más mujeres que tienen acceso a recurso tierra en la parte baja. Ellas tienen más posibilidades para encontrar un apoyo, porque la parte baja es más accesible por el hecho que los automóviles circulan con más facilidad. Las mujeres de la parte baja gastan menos dinero, menos tiempo para desplazarse hacia una zona urbana en busca de algún servicio. Además ellas pueden relacionarse más facilidad con las entidades estatales y ONG's por la cercanía de sus comunidades con algunas ciudades y la ruta nacional #1.
2. Según la matriz de FODAAR, el sector de las mujeres agricultoras cuenta con muchas amenazas que pueden empeorar sus realidades en caso que se ocurren. Al mismo tiempo tienen muchas aspiraciones y esperanzas que las amenazas cambien en oportunidades en beneficio de ellas, de su familia por supuesto de sus comunidades. En temas políticos, muchas piensan que su participación en los puestos o espacios de toma de decisiones podría facilitarlas a alcanzar sus expectativas. En el transcurso de este trabajo, las participantes se dieron cuenta que no pueden transformar su vida y sus condiciones de vida sin la implementación de políticas públicas apropiadas. En base de las leyes y las convenciones, el Estado haitiano debe cumplir su deber de garantizar el bienestar de todos y de todas sin ninguna discriminación. Basando sobre las leyes, las convenciones, ellas tienen que gozar de sus derechos como ciudadanas haitianas.
3. A nivel político existe poca presencia de instituciones del estado que han venido desarrollando programas o han brindado públicos especialmente el caso de las secciones de la parte montañosa. Las comunidades se sienten inseguras por falta de una presencia de cuerpo policial y las mujeres no tienen acceso a la justicia cuando son víctimas. Ellas participan en toda su libertad en los asuntos relacionados con el desarrollo de su comunidad.
4. Las mujeres disponen de estrategias de vida mixtas, donde las actividades de producción agrícola y pecuaria combinadas con venta de mano de obra y comercio han contribuido a satisfacer con limitaciones las necesidades básicas, la alimentación, vivienda, educación, salud, vestimenta entre otras. La venta de los productos de la finca es la principal fuente de ingresos pero es limitada para familias. También la productividad de los cultivos es baja ya que la productividad es un aspecto fundamental para la economía de las familias. Ellas consideran el comercio como la segunda fuente.



5. Las mujeres agricultoras tienen muchas limitaciones como inaccessibilidad a la salud y a la tierra, sistema limitado de transporte, entre otras inseguridad y que les impiden a realizar sus actividades por supuesto obtener un mejor ingreso para su familia. En base de estas limitaciones ellas tienen algunas necesidades (Necesidades en asistencia técnica y en capacitaciones y otras) para poder mejorar su sistema de producción y su vida.
6. En cuanto a infraestructura básica, las comunidades disponen de agua en los ríos y en las nacientes. Existe captación de agua a través de pozos en las secciones más accesibles y algunas familias compran agua tratada por el consumo. Según la gente el agua consumida no es totalmente estable. El servicio de energía eléctrica es inexistente en todas las secciones. Las comunicaciones viales se revelan limitadas para algunas secciones y pésimas para otras. La falta de vías de acceso y el transporte malo afecta la comercialización de los productos.
7. Con respecto al capital humano, podemos concluir que las mujeres tienen acceso limitado a educación primaria, mientras se evidencia que la educación secundaria es inaccesible en algunas comunidades (especialmente Pérodin), por la falta de vías de comunicación, además de que existen limitados centros educativos secundarios y estatales. A pesar que el capital humano ha tenido crecimiento en educación aún existen personas (especialmente mujeres) que no saben leer ni escribir. Las necesidades básicas del capital humano se revelan insatisfechas por la ausencia u deficiencia de servicios básicos.
8. En cuanto al capital natural, las mujeres tienen limitación de acceso a la tierra a pesar de que es uno de los medios de producción más importantes para la agricultura. Esta barrera reduce su capacidad productiva. Sin la tierra es imposible realizar actividades agrícolas. Este bien juega un papel primordial para las agricultoras. La seguridad, la soberanía alimentaria y el ingreso familiar dependen de la producción agropecuaria. El otro elemento que incide de manera negativa en el funcionamiento de las mujeres es la degradación del medio ambiente. La poca cantidad de tierra que poseen algunas de ellas no pueden producir como se deberían por la infertilidad. De esta forma si ellas quieren obtener un mayor rendimiento tienen que utilizar abonos químicos en el momento de realizar el cultivo. Esto implica recurso dinero y otros recursos, repercute también negativamente sobre la salud humana, animal y empeora cada vez más de manera acelerada las malas condiciones degradantes del ambiente.

9. Referente al capital social, en las secciones existe un alto nivel de organización y de solidaridad de la parte de las mujeres para enfrentar los problemas. Ellas se organizan mucho en sus comunidades y también a nivel regional formando redes de organizaciones y de solidaridad. Ellas están construyendo un liderazgo y buscan a estar muy presentes en la vida de sus comunidades.
10. En las secciones comunales se notan expresiones culturales como templo de vaudou, modelo de construcción de casa y uso de los conocimientos locales .Sin embargo, es evidente que se han perdido algunas tradiciones y costumbres por influencias externas sobre todo en las que están cercanas a la ciudad de la Petite Rivière de Artibonite.
11. A pesar de las limitaciones de las mujeres, ellas contribuyen mucho en la producción de alimentos en su zona, seguridad alimenticia de su familia y conservación de la biodiversidad. Ellas Trabajan, complementan, se asocian, innovan mediante sus conocimientos locales, sus pocos recursos disponibles para poder aportar sus valiosas contribuciones en su familia.

## **8. RECOMENDACIONES**

### **Para colegas practicantes de desarrollo y de conservación.**

1. Capacitar a las mujeres para que ellas reconozcan, valores y puedan desarrollar sus capacidades personales y juegan sus roles .Ellas necesitan desarrollar y reforzar sus conocimientos para generar ingresos y obtener sus autonomías.
2. Fomentar el intercambio de información y experiencias para promover el rol de la mujer agricultora y la familia rural en la agricultura y el desarrollo rural.
3. Promover cooperaciones entre instituciones y agencias para facilitar juntos la integración de las mujeres rurales en el desarrollo rural.
4. Sensibilizar e iniciar procesos que favorezcan la preservación de las culturas, las especies nativas, la biodiversidad y los conocimientos tradicionales.
5. Promover el enfoque de género en las estrategias de desarrollo y la conservación ya que a nivel de las familias el marido y la mujer se complementan para la realización de las actividades agropecuarias y en la economía familiar

### **Para PAPDA y Oxfam América**

1. Desarrollar y reforzar estrategias, proyectos y programas con enfoque de equidad de género para aumentar las capacidades de las mujeres y eliminar las restricciones que enfrentan ellas en el acceso y control de recursos y servicios.
2. Promover la agroecología que necesita menos insumos externos, asegura una buena salud y un medio ambiente saludable igualmente.
3. Desarrollar programas de becas et intercambios para las mujeres rurales, orientados a la formación profesional en áreas.
4. Sistematizar las experiencias, investigar y generar informaciones sobre las mujeres rurales. Buscar comunidades aisladas, marginalizadas y de difícil acceso para tratar de ayudar a las personas.
5. Reforzar la promoción de mecanismos de crédito y finanzas adecuada a la ruralidad y a la realidad de las mujeres productoras rurales.
6. Crear centros de capacitación y asesoría empresarial y mercadeo, para estimular el emprendimiento de las mujeres rurales, de la juventud para crear no solo medidas asistencialistas, sino alternativas reales sostenible

7. Hacer incidencia acerca de los (las) legisladores (ras) para la creación, fortalecimiento y la aplicación de las leyes en materia de propiedad de la tierra con enfocadas en el respeto a los derechos de las mujeres revisando los marcos legales de tenencia de la tierra. La implementación eficaz de estas políticas requiere financiamiento y seguridad jurídica en cuanto a tenencia de la tierra, respeto de la propiedad privada, titulación y combate contra la venta ilegal.
8. Hacer incidencia para una política social en favor de las mujeres rurales, para una extensión de servicios públicos gratuitos y de calidad para salir del círculo vicioso de la feminización de la pobreza y del crecimiento de las desigualdades.
9. Fomentar el intercambio de información y experiencias para promover el rol de la mujer agricultora y la familia rural en la agricultura y el desarrollo rural.
10. Reforzar las capacidades políticas de las mujeres para que ellas participen de manera activa como decidoras en los puestos políticos.

**Para las mujeres rurales de Haití y otros países en desarrollo:**

1. Participar en espacios de creación de capacidades para desarrollar prácticas vinculadas con la agroecología (producción de materia orgánica y otras) para disminuir la dependencia externa y gastos para la compra de insumos. También eso evitará la contaminación del medio ambiente y los ríos y la presencia de algunas enfermedades.
2. Sensibilizar e iniciar procesos que favorezcan la preservación de las culturas, la biodiversidad, las especies nativas y los conocimientos tradicionales.
3. Agruparse para concientizarse y lograr objetivos comunes como mujeres. Una mayor solidaridad entre ellas podría construir o establecer redes de apoyo para una mayor participación de ellas en la vida política y económica de su comunidad y de su región.
4. Las mujeres deben buscar estrategias para empoderarse en todos los aspectos. El empoderamiento es una opción muy inteligente para el desarrollo local. A través de este se adquiere conocimientos nuevos, habilidades e intercambian experiencias.
5. Fomentar el intercambio de información y experiencias para promover el rol de la mujer agricultora y la familia rural en la agricultura y el desarrollo rural.

## **9. LECCIONES APRENDIDAS**

1. Las mujeres de las secciones de la parte montañosa de la comuna viven en peores condiciones que las de las secciones de la parte llana (baja). Eso se explica por la proximidad de las comunidades con algunas ciudades (ciudad Petite Rivière de Artibonite, Saint Marc, Pont Sondé y otras). Ellas tienen (de la parte baja) un poco más de acceso a algunos recursos y servicios de base, lo que facilita que se muevan con más facilidad para conseguir lo que necesitan. También las instituciones llegan en los lugares más accesibles.
2. Las mujeres de las secciones más aisladas conservan más su capital cultural que las de las secciones más accesibles debido a la falta de presencia de las personas ajenas con culturas diferentes en las comunidades enclavadas. Las mujeres conocedoras de saberes empíricos se quedan en las comunidades y siguen usándolos en diferentes aspectos para su supervivencia.
3. A través del estudio se observó que las mujeres empoderadas mejoran su autoestima y valoran sus propios aportes en su familia y en su comunidad. No tienen miedo de expresar sus pensamientos, sus acuerdos y sus desacuerdos en público. Tampoco ellas no aceptan la dominación del género masculino, promoviendo la equidad y reconociendo la relevancia de su participación en las actividades productivas, reproductivas y comunitarias.

## **10. LIMITES DEL ESTUDIO**

1. El período de la realización del estudio fue extremadamente corto y faltaba tiempo para indagar a profundidad sobre el tema y para seguir promoviendo espacios de intercambio y construcción colectiva del conocimiento.
2. Haití hace frente a una deficiencia de datos sobre las mujeres agrícolas aunque se reconoce que ellas contribuyen en la seguridad alimenticia de su familia y de su comunidad

## **11. REVISIÓN BIBLIOGRÁFICA**

Alfaro, M. 1999. Develando el género: elementos conceptuales básicos para entender la equidad. San José, CR., ABSOLUTO. 38 p.

Astelarra, J. 2005. El sistema de género, nuevos conceptos y metodología. Centro de Estudios. Miguel Enríquez (CEME). 12p.

Alterpresse. 2007. Haïti : Impossible de parvenir à la décentralisation sans la participation des sections comunales. Consultado 25 noviembre 2014. Disponible en: <http://www.alterpresse.org>

Ballara, M; Damianović, N; Valenzuela, R.2012. Mujer, agricultura y seguridad alimentaria: una mirada para el fortalecimiento de las políticas públicas en América Latina. 15 p.

Ballara, M; Parada, S. 2009. El empleo de las mujeres rurales: Lo que dicen las cifras. FAO-CEPAL.1-9 p.

Climate-Data.2014Clima: Petite Rivière de l'Artibonite. Consultado 27abril 2014. Disponible en: <http://es.climate-data.org/>.

FAO (Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación). 2011.EL ESTADO MUNDIAL DE LA AGRICULTURA DE LA ALIMENTACIÓN. 7-61p

FAO (Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación).2009. Cerrar la brecha. EL PROGRAMA DE LA FAO PARA LA IGUALDAD DE GÉNERO EN LA AGRICULTURA Y EL DESARROLLO RURAL.39 p.

FAO (Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación).2011. LA FAO EN ACCIÓN.36 p.

FAO Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación). 2010. Mujeres: llave de la seguridad alimentaria. 24 p.

Gianella, T; Pinzas, T; Ugás, R .2009.Mujer y seguridad Alimentaria. LEISA América Latina. Vol.25:3-40

Gutiérrez, L. 2006. Género y masculinidad: relaciones y prácticas culturales. Revista de Ciencias sociales - Universidad de Costa Rica. San José, CR.; 1-2 (111-112):155-175.

Gutiérrez- Montes, I. A. y J. Siles. 2009. Diagnóstico de Medios de Vida y Capitales de la Comunidad: Humedales de Medio Queso Los Chiles, Costa Rica. San José, Costa Rica. UICN- CATIE. 140p. ISBN 978-9968-938-36-5.

Haitiinfo .2013. Petite-riviere-de-lartibonite-une-commune-en-pleine-extension-selon-le-vice-delegue-de-dessalines.Consultado 27 mayo 2014. Disponible en: [www.haitiinfo.net](http://www.haitiinfo.net)

Haiti Référence.2014.Le vodou Haïtien : Origine et croyances .Consultado 22 octobre 2014.Disponible en : <http://www.haiti-reference.com/religion/vodou/>.

Imbach, A. C.2012.Estrategias de vida .Analizando las conexiones entre la satisfacción de las necesidades humanas fundamentales y los recursos de las comunidades rurales.1ed.Turrialba, Costa Rica .55p

Imbach, A; Imbach, P; Gutiérrez, I. 2009. Medios de vida sostenibles: bases conceptuales y utilización. San José, CR, Geolatina. 25 p.

Imbach, A. 2012. Estrategias de vida: Analizando las conexiones entre satisfacción de las necesidades humanas fundamentales y los recursos de las comunidades rurales. Geolatina. Turrialba. CR. 55p.

ISHI (Institut Haitiano de Estadística y de Informática), 2012 .POPULATION TOTALE, POPULATION DE 18 ANS ET PLUS, MENAGES ET DENSITES ESTIMES EN 2012. Direction de Statistiques démographiques et sociales. 115 p.

Lahoz, C. 2005. El papel clave de las mujeres en la seguridad alimentaria, en Seguridad Alimentaria. Campaña del Milenio de las Naciones Unidas. 15p

MARNDR (Ministerio de Agricultura, Recursos Naturales y Desarrollo Rural); FAO; Unión Europea.2011. RÉCENSEMENT GÉNÉRAL DE L'AGRICULTURE 2008/2009.1-32 p.

MODEP (Movimiento Democrático Popular).2014.Haïti-Genre : Souveraineté alimentaire et droits des femmes, quel rapport ? .Consultado 26 mayo 2014. Disponible en: [www.alterpress.org](http://www.alterpress.org).

Navarro, M.A .2012 .Evaluación participativa del aporte de fincas integrales a los servicios ecosistémicos y a la calidad de vida de las familias en el Área de Conservación Tortuguero. Tesis Msc. Turrialba, Costa Rica, CATIE.102 p

Oxfam América. Quién somos. Consultado 27 abril 2014. Disponible en: [www.oxfamamerica.org](http://www.oxfamamerica.org).

Oxfam. 2010. Planter maintenant .Défis et occasions pour l'agriculture dans le cadre de la reconstruction d'Haïti. 140. Documento d'information d'Oxfam. 33 p.

PAPDA (Plateforme Haïtienne de Plaidoyer pour un Développement Alternatif)  
2014.Consultado 02 mayo 2014.Disponible en:www.papda.org.

Pinoth, A.2011. Diversificación de los medios de vida de las familias rurales y su relevancia para los agroecosistemas de El Paraíso (Honduras) y Jalapa (Nicaragua). Tesis Msc Turrialba, CR, CATIE.42-94p

Prédestin, J.M .A.2006. La situation de la femme en Haïti au regard des instruments nationaux et internationaux. Université de Nantes.Con.Consultado 09 mayo 2014.

Disponible en: [http://www.memoireonline.com/02/08/955/m\\_situation-femme-haiti-instruments-nationaux-internationaux1.html](http://www.memoireonline.com/02/08/955/m_situation-femme-haiti-instruments-nationaux-internationaux1.html).

Ramírez, F;Hernández, L; Gutiérrez, I; Rivas, G; Padilla, D. 2012. La perspectiva de género en los procesos de desarrollo comunitario y sostenible. 56p. (Serie técnica/CATIE; no .108).

SNGRD (Sistema Nacional de Gestión de Riesgo y de Desastre).2011.Plan de contingence national en cas de cyclones et de tempetes tropical ,fortes pluies ,inondations, éboulements ou glissements de terrain, incendie tremblement de terre. Comité Communal de Gestion de Risque se de Désastre de Petite Rivière de Artibonite. 49p

Toruño, I. 2012. Análisis financiero-económico de fincas con varias actividades productivas y el rol de la familia en la producción y toma de decisiones en el Centro Norte de Nicaragua. Tesis Msc. Turrialba, Costa Rica, CATIE.140p

Toussaint.G.2011.La participation politique de la femme haïtienne. Université de Montréal. Tesis de Mag.Sc .115p



## ANEXOS

### Anexo I. Protocolo para entrevista a las familias.

#### Presentación y consentimiento informado

Buenos días, yo soy de la PAPDA y estoy realizando un diagnóstico participativo en la comunidad con el objetivo de recopilar informaciones relativas a la situación actual de las mujeres agricultoras. Los resultados de este dicho diagnóstico servirán como insumos para la toma de decisiones por instancias públicas como privadas.

Me gustaría pedirle permiso para entrevistarle y aclararle algunos aspectos importantes: Su participación en esta entrevista es totalmente voluntaria (Si no desea participar o si existe alguna pregunta que no desea contestar puede comunicarme sin ningún problema). Si en algún momento se incomoda y no quiere continuar, por favor me lo hace saber. Otra cosa que me gustaría aclarar es que su respuesta es anónima, es decir, aunque sus respuestas y las de las otras personas son importantísimas para entender la zona, serán estudiadas en conjunto y por eso no se va a saber cuáles fueron sus respuestas en particular. Si mi pregunta no es clara o si desea alguna explicación adicional por favor no dude en preguntarme. Estaremos tomando notas (o fotos) de sus respuestas para no perder la información y poderla analizar esperamos que esto no le incomode. Queremos estar seguros de que ha quedado claro que está participando en esta entrevista de manera voluntaria

COMUNIDAD \_\_\_\_\_

Comuna \_\_\_\_\_ Sección comunal \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Apellido \_\_\_\_\_

Edad: \_\_\_\_\_ Género \_\_\_\_\_

Estado Civil: \_\_\_Soltera \_\_\_Unión Libre \_\_\_Casada \_\_\_ Divorciada \_\_\_

Separada \_\_\_\_\_ , Viuda \_\_\_\_\_

1. ¿Cuál es la composición de su familia y su grado de educación

Hombres \_\_\_\_\_ mujeres \_\_\_\_\_

Sin Estudios \_\_\_Primaria Incompleta \_\_\_Primaria completa \_\_\_Secundaria incompleta

\_\_\_Secundaria Completa \_\_\_Universidad \_\_\_ Conocimiento de la Tecnología \_\_\_\_\_

- 2 ¿Ud. y su familia son nacidos aquí en esta región o provienen de otros lugares? (Si no nació?)
- 3 ¿Qué lo motivó a venir? 3 ¿Ud. ha recibido capacitación en la comunidad? ¿En qué tema?
- 4 ¿En qué tema le gustaría capacitarse?

¿Cuáles son las organizaciones comunitarias	¿Desde cuándo funciona?	¿Cuáles son las funciones?	¿Pertenece ud o alguien de la familia?	¿Qué lo motiva?	Beneficios para la familia comunidad

- 5 ¿Se realizan algunas actividades de manera común ha realizado en la comunidad?  
¿Cómo lo organizaron?
- 6 ¿Cuál es el rol (tareas/ funciones) del hombre y de las mujeres en la comunidad?
- 7 ¿Practica alguna religión?
- 8 ¿Qué actividades culturales celebran todos los años, cómo y cuándo las hacen?
- 9 ¿Hay algo de su comunidad con lo que se siente identificado y feliz?
- 10 ¿Ud sabe de algún uso tradicional de los recursos naturales de la comunidad (plantas medicinales, otros)?
- 11 ¿A qué servicios tiene acceso (agua potable, electricidad, comunicación, centro de salud y otros)?
- 12 ¿Cómo es el servicio de transporte público o como se movilizan?
- 13 ¿La vivienda o parcela donde usted vive es propia, arrendada o comunal? ¿Cuánto paga Mensualmente?
- 14 ¿Qué tipo de actividades productivas desarrolla usted y otros miembros de su familia para vivir
- 15 ¿Cuál considera usted la actividad más importante?
- 16 ¿Ud. Contrata mano de obra o trabaja la familia?
- 17 ¿Es fácil para usted conseguir crédito? ¿Dónde consigue crédito?
- 18 ¿Tiene familiares en el exterior que le mandan remesas?
- 19 ¿Dispone usted de tierras individuales? ¿Son buenas? ¿Para qué?
- 20 ¿Cómo interviene el gobierno local en el desarrollo de la comunidad?
- 21 ¿Quién decide sobre que en la familia?
- 22 ¿Cuál es participación de las mujeres, hombres y jóvenes en relación con el desarrollo comunitario? ¿Percibe usted alguna diferencia en la participación.

- 23 ¿Cuáles son los recursos naturales con los que cuenta la comunidad y Cuales considera ud que son importantes? ¿Por qué?
- 24 ¿Cuáles actividades productivas que contaminan el ambiente?
- 25 ¿En los últimos años ha observado cambios en cuanto a clima (problema de inundaciones y sequías)? ¿Cuáles?
- 26 ¿Cuáles son los cultivos que siembra normalmente usted? ¿Tiene sistema de riego?
- 27 ¿Cuáles son las plagas presentes en sus cultivos?
- 28 ¿Recibe usted apoyo del estado u/y alguna Organización? ¿Qué Organización? ¿Qué tipo de apoyo recibe?
- 29 ¿Cuánto tiempo tiene de trabajar en la agricultura? ¿Qué otra actividad realiza?
- 30 ¿Cuál es la extensión del terreno que cultiva?
- 31 ¿Cuántas cosechas realizan al año?
- 32 ¿Quienes trabajan con usted en la finca/parcela?
- 33 ¿Cómo Ud. transporta su producto desde la finca hasta la bodega y luego hasta el punto de venta?
- 34 Expectativas de cambio en su comunidad ¿Qué se puede cambiar? ¿Por qué y cómo?

## CIERRE

¿Existen preguntas o dudas que se debe aclarar?

Gracias por su tiempo y las atenciones.

## **Anexo II. Protocolo para entrevistar organizaciones locales (organizaciones de mujeres y otras)**

### **Presentación y consentimiento informado**

Buenos días, yo soy estudiante de CATIE, estoy realizando un diagnóstico participativo en la comunidad con el objetivo de recopilar informaciones relativas a la situación actual de las mujeres agricultoras. Los resultados de este dicho diagnóstico servirán como insumos para la toma de decisiones por instancias públicas como privadas.

Me gustaría pedirle permiso para entrevistarle y aclararle algunos aspectos importantes: Su participación en esta entrevista es totalmente voluntaria (Si no desea participar o si existe alguna pregunta que no desea contestar puede comunicarme sin ningún problema). Si en algún momento se incomoda y no quiere continuar, por favor me lo hace saber. Otra cosa que me gustaría aclarar es que su respuesta es anónima, es decir, aunque sus respuestas y las de las otras personas son importantísimas para entender la zona, serán estudiadas en conjunto y por eso no se va a saber cuáles fueron sus respuestas en particular. Si mi pregunta no es clara o si desea alguna explicación adicional por favor no dude en preguntarme. Estaremos tomando notas (o fotos) de sus respuestas para no perder la información y poderla analizar esperamos que esto no le incomode. Queremos estar seguros de que ha quedado claro que está participando en esta entrevista de manera voluntaria.

### **Preguntas**

1. ¿Cuándo se fundó la asociación? ¿Cuántos (tas) integrantes tiene la asamblea?
2. ¿Cómo es el Proceso de elección? Distribución de puesto por género.
3. ¿Qué papel juega la organización en la comunidad?
4. ¿Con qué recursos cuenta la organización?
5. ¿Qué organización /institución que les apoya en su gestión y qué tipo de apoyo?
6. ¿Existen organizaciones comunitarias u comité que trabajan con Uds.?
7. ¿Qué percepción tiene la comunidad de la organización?
8. ¿En qué temas existen más solicitudes de apoyo por parte de los miembros de la comunidad?
9. ¿Según su criterio, cuales son los principales problemas de la comunidad (por sexo)?
10. ¿Cuáles son las mayores limitaciones para el desarrollo de su comunidad?

### **CIERRE**

¿Existen preguntas o dudas que se debe aclarar?

Gracias por su tiempo y las atenciones

### **Anexo III. Protocolo para grupo focal con informantes claves**

Buenos días, yo soy estudiante de CATIE estoy realizando un diagnóstico participativo en la comunidad con el objetivo de recopilar informaciones relativas a la situación actual de las mujeres agricultoras. Los resultados de este dicho diagnóstico servirán como insumos para la toma de decisiones por instancias públicas como privadas.

Me gustaría pedirle permiso para entrevistarle y aclararle algunos aspectos importantes: Su participación en esta entrevista es totalmente voluntaria (Si no desea participar o si existe alguna pregunta que no desea contestar puede comunicarme sin ningún problema). Si en algún momento se incomoda y no quiere continuar, por favor me lo hace saber. Otra cosa que me gustaría aclarar es que su respuesta es anónima, es decir, aunque sus respuestas y las de las otras personas son importantísimas para entender la zona, serán estudiadas en conjunto y por eso no se va a saber cuáles fueron sus respuestas en particular. Si mi pregunta no es clara o si desea alguna explicación adicional por favor no dude en preguntarme. Estaremos tomando notas (o fotos) de sus respuestas para no perder la información y poderla analizar esperamos que esto no le incomode. Queremos estar seguros de que ha quedado claro que está participando de manera voluntaria.

#### **Preguntas**

1. ¿Cuáles son las organizaciones locales que existen en la zona? ¿Qué función tienen?
2. ¿Cuáles son las instituciones estatales y no gubernamentales que intervienen en el desarrollo de la zona?
3. ¿Cuáles son las instituciones financieras que existen dentro del territorio?
4. ¿Con que recursos cuentan las comunidades?
5. ¿Qué actividades económicas que se realizan en la zona?
6. ¿Quién tiene el control sobre los beneficios y los recursos?
7. ¿Quién hace qué y cuándo lo hace en las familias y en la comunidad?
8. ¿Quién decide, sobre qué decide?
9. ¿Cuáles es el tiempo real disponible de cada género y por qué?
10. ¿Qué oportunidades hay para las mujeres? ¿Qué están haciendo los jóvenes?
11. ¿Cuáles son los problemas y necesidades de cada quién y de la comunidad
12. ¿Expectativas de cambio en su comunidad ¿Qué se puede cambiar? ¿Por qué y cómo?

#### **Anexo IV. Protocolo de observación participativa para Familias**

1. Condición de la salud de los integrantes presentes (discapacidad, adulto mayor y niños etc.)
2. Fotografías de graduación o títulos académicos o de cursos o trofeos deportivos,
3. Reconocimientos.
4. Observar algún referente religioso o cultural (, imágenes u objetos religiosos)
5. Plantas ornamentales, medicinales y productivas que se encuentran en la casa y uso de las mismas:
6. Materiales de construcción de los muebles en general.
7. ¿Qué tipo de estufa tiene (de gas, leña)?
8. Ver si existen fugas de agua, manejo de aguas servidas, manejo de desechos sólidos ver si tienen separación de basura.
9. ¿Existen objetos de material reciclable en el hogar?
10. Si hay animales de producción de consumo como se visualiza su entorno y su condición (gallinas, cerdos, conejos, etc.)
11. Materiales de la estructura de la casa (techo, piso, paredes).
12. Existe instalación eléctrica y condiciones de la misma.
13. Cuenta con teléfono.
14. Se visualizan maquinarias e implementos agrícolas, vehículos, herramientas en general.
15. ¿Existe algún espacio de garaje, bodegas de almacenamiento?
16. ¿Se ven algún tipo de envases de agroquímicos, bombas de aspersión?
17. ¿Hay un huerto casero y que se visualiza en él?
18. ¿Cómo se ve distribuida su casa (indicadores de oficina, espacio de empaque o comercialización de algún bien, venta de productos agropecuarios al público en general
19. ¿Los niños y las niñas a la hora de la visita están realizando alguna labor?
20. ¿Se visualizan uniformes escolares o haciendo tareas escolares?
21. ¿Quién nos recibe y quienes estaban en ese momento en el hogar?

**Anexo V. Taller para la recopilación de informaciones en las comunidades.**

Objetivos	Preguntas orientadoras (para la persona que facilita el taller)	Metodología/ herramientas
<p>Conocer las comunidades Y la dinámica de la población</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Cuántas familias cuentan las comunidades?</li> <li>2. ¿De dónde vienen los ocupantes actuales de las comunidades?</li> <li>3. ¿Cómo es el tema de migración?</li> <li>4. ¿Existen conflictos en las comunidades? ¿Por qué?</li> <li>1. ¿Con que recursos cuentan las comunidades?</li> <li>1. ¿Cuáles son el estado y las tendencias de conservación de la biodiversidad (ecosistemas y especies naturales) en el territorio?</li> </ol>	<p>-Mapeo de la Comunidad.</p> <p>-Cada subgrupo dibuja la comunidad. -----Después cada subgrupo hace la presentación de su mapa. (Resaltando aspectos y desastres naturales).</p>
<p>Conocer los diferentes actores internos y externos de las comunidades.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Cuáles son las organizaciones locales que existen en la zona? ¿Qué función tienen?</li> <li>2. ¿Cuáles son las instituciones estatales y no gubernamentales que intervienen en el desarrollo de la zona?</li> <li>3. ¿Qué relación tiene entre ellas?</li> </ol>	<p>-Mapeo de actores: Con una lluvia de idea los participantes van identificando los actores que intervienen en la zona y que hacen.</p> <p>-Diagrama de Venn.</p>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Qué actividades económicas que se realizan en la zona?</li> </ol>	<p>-Listado de Medios de vida: En un papelote se categorizan las actividades por género y grupos etarios</p>

<p>Identificar los aspectos socio-económicos, políticos, y los problemas de la gente de las comunidades</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. ¿Cuáles son las instituciones financieras que existen dentro del territorio?</li> <li>3. ¿Determinar quién tiene acceso a qué?</li> <li>4. ¿Quién tiene el control sobre los beneficios y los recursos?</li> <li>5. ¿Quién hace qué y cuándo lo hace en las familias y en la comunidad?</li> <li>6. ¿Quién decide, sobre qué decide?</li> <li>7. ¿Cuáles es el tiempo real disponible de cada género y por qué?</li> <li>8. ¿Qué oportunidades hay para las mujeres? ¿Qué están haciendo los jóvenes y las niñas y niños?</li> <li>9. ¿Cuáles son los problemas y necesidades de cada quién?</li> <li>10. ¿Cuáles son las prioridades de cada género?</li> <li>11. ¿Expectativas de cambio en su comunidad ¿Qué se puede cambiar? ¿Por qué y cómo?</li> </ol>	<p>(Hombre, Mujer, Jóvenes, Niños, Niñas). Los participantes van listando lo que hace cada grupo como actividad productiva y reproductiva</p> <p>--Mapa de finca con aspecto de género</p> <p>--censo de problema, uso de tiempo</p> <p>--Matriz de análisis de tomas de decisiones</p> <p>--Uso de tiempo</p> <p>--FODAAR.</p> <p>Percepción de satisfacción de necesidades</p>
---	---	--



## Anexo VI

### Las organizaciones que han participado en el estudio

Número	Organización /instituciones	Localización
1.	AFDD (en francés):Asociación de Mujeres Comprometidas de Delomé	Déomé ( 1 <sup>era</sup> sección )
2.	AJDD: Asociación de jóvenes para el Desarrollo de Delomé	Déomé 1 <sup>era</sup> sección
3.	OFPJ: Organización de Mujeres Campesinas de Jean Denis	Jan Denis (1 <sup>era</sup> seccion )
4.	OFDRA: Organización de Mujeres para el Desarrollo de Rive-Artibonitianas	Bas Cousin (2 <sup>da</sup> sección )
5.	ODETPB :Organización de Desarrollo de Transformación de Productos de Borel	Bas Coursin II ( 2da sección)
6.	OFHEDPRA: Organización de Mujeres y Hombres para el Desarrollo de la Petite Rivière de Artibonite	3 <sup>ra</sup> sección
7.	OFADES :Reagrupamiento de mujeres democráticas de Artibonite	Savanne á Roche (4ta sección)
8.	CASEC: Consejo de Administración de Secciones Comunales	Perodin (5 <sup>ta</sup> )
9.	Coordinación de salud Preventiva de Perodin	Perodin (5 <sup>ta</sup> )
10.	FEBIPA	Perodin
11.	MITPA: Movimiento de Unidad de Campesinos (nas) de Artibonite	Perodin
12.	OFHEDPRA: Organización de Mujeres y Hombres para el Desarrollo de la Petite Rivière de Artibonite	Médor (6 <sup>ta</sup> sección )
13.	CCFVDPRA: Coordinación Comunal de Mujeres Valientes para el Desarrollo de la Petite Rivière de Artibonite	Petite Rivière de Artibonite (Ciudad)
14.	BAC/ODVA :Oficina Agrícola Comunal	Comuna Petite Rivière

	PRA/Organismo para el Desarrollo de la Vallée de Artibonite	de Artibonite
15.	COPECPRA: Cooperativa de Ahorro y de Crédito de la Petite Rivière de Artibonite	Comuna Petite Rivière de Artibonite
16.	FLKL: Organización de mujeres lakay	Comuna Petite Rivière de Artibonite
17.	Fonkoze: Fundación Kole Zepol	Comuna Petite Rivière de Artibonite
18.	Hopital Charles Colimon	Comuna Petite Rivière de Artibonite
19.	MAFLPV: Movimiento de Ayuda a las Mujeres de Liancourt Payen Verrettes	Liancourt (Verrettes)
20.	OFKML: Organización de Mujeres de la Comunidad de Liancourt	Liancourt sec, Verrettes)
21.	AFEDSEDA :Asociación de mujeres para el Desarrollo socio-económico de Artibonite	Departamento Artibonite
22.	OPDAL: Asociación de Productores para el Desarrollo de la Agricultura de Artibonite	Departamento Artibonite
23.	PREPLA: Plataforma de Resistencia de Campesinos(nas) de Artibonite	Artibonite Bajo
24.	RACPABA: Red de Asociación de Cooperativa para el Comercio de productos Agrícolas de Artibonite Bajo	Departamento Artibonite
25.	RAFDA: Reagrupamiento de Mujeres Democráticas de Artibonite	Departamento Artibonite
26.	OFDS MODEPS	Petite Rivière de Artibonite